Steam Iron

User Manual

SIM7124B

EN | DE | FR | TR | ES | PL | HR | RO | TH |

01M-8832733200-4615-01

Please read this user manual first!

Dear Customers,

Thank you for selecting a Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Meanings of the symbols

Following symbols are used in the various section of this manual:

	Important information and useful hints about usage.
	WARNING: Warnings for dangerous situations concerning the safety of life and property.
	WARNING: Warning for hot surfaces.

This product has been produced in environmentally-friendly, state-of-the-art facilities.

Complies with the WEEE Directive.

CE

It does not contain PCB.
Made in P.R.C.

CONTENTS

1 Important instructions for safety and environment 4-7

1.1 General safety 4
1.2 Compliance with the WEEE Directive and disposal of waste products 7
1.3 Package Information 7

2 Your iron 8

2.1 Overview 8
2.2 Technical data 8

3 Operation 9-12

3.1 Intended use 9
3.2 Initial use 9
3.3 Refilling the water reservoir 9
3.4 Setting the temperature 9
3.5 Temperature and steam settings table 10
3.6 Steam ironing 10
3.7 Shock steam 11
3.8 Vertical steam 11
3.9 Spraying water 12
3.10 Dry ironing 12
3.11 Automatic Shutdown (Auto-Off) 12

4 Cleaning and maintenance 13-14

4.1 Cleaning 13
4.2 Lime removal (Self-Clean) 13
4.3 Storage 14
4.4 Handling and transportation 14

5 Troubleshooting 15

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage.

Failure to follow these instructions invalidates the granted warranty.

1.1 General safety

- This appliance complies with the international safety standards.
- This appliance may be used by children who are at the age of 8 or over and the people whose physical, perceptive or mental skills are impaired or who are inexperienced or not knowledgeable about the appliance as long as they are supervised or informed and made understood the safe use of the appliance and the encountered dangers. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance procedures should not be performed by children unless they are controlled by their elders.

- Do not leave the product unattended while it is plugged in.
- Unplug the product before filling the water reservoir with water.
- Operate and store the appliance on a stable surface.
- When the appliance is placed on its base plate, ensure that the surface beneath the plate is level.
- Do not use the appliance if the power cable or the appliance itself is damaged. Contact an authorised service.
- If the appliance is dropped or leaks water or has other failures, contact the authorised service. Do not use the appliance until it is repaired.
- When the appliance is not in use or left to cool down keep the appliance and power cable out of reach of children under 8 years old.
- The appliance is not suitable for using outdoors.
- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.

- Do not attempt to dismantle the appliance.
- Your mains power supply should comply with the information supplied on the rating plate of the appliance.
- The mains supply of the appliance must be secured with a minimum 16 A fuse.
- Use the appliance with a grounded outlet only.
- Do not use the appliance with an extension cord.
- Do not pull the power cable when unplugging the appliance.
- Unplug the appliance before cleaning it.
- Do not wrap the cable around the appliance.
- Do not touch the appliance or its plug with wet or damp hands when the appliance is plugged in.
- The soleplate and its surrounding area can be extremely hot. Contacting hot surfaces may cause burns. Therefore while or just after using the appliance, pay attention not to touch the hot surfaces.

- Never use the appliance in or near to combustible or inflammable places and materials.
- If you keep the packaging materials, store them out of the reach of children.

1.2 Compliance with the WEEE Directive and disposal of waste products

This appliance does not include harmful and prohibited materials specified in the "Regulation for Supervision of the Waste Electric and Electronic Appliances" issued by the Ministry of Environment and Urban Planning. Complies with the WEEE Directive. This appliance has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Therefore, do not dispose the appliance with normal domestic waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Ask the local authority in your area for these collection points. Help protect the environment and natural resources by recycling used appliances.

1.3 Package Information

The packaging used for the appliance is made of recyclable materials. Please ensure that the packaging materials are disposed of as per the applicable local rules in order to include the materials in recycling process for environment protection.

2 Your iron

2.1 Overview

1. Power cable
2. Iron base plate
3. Temperature adjustment knob
4. Soleplate
5. Water spray nozzle
6. Water refill lid
7. Steam setting and lime removal button
8. Water spraying button
9. Shock steam button
10. Thermostat indicator and Auto-Off light

Voltage	: 220-240V~ 50 /60Hz
Power consumption	: 2020-2400 W
Insulation class	: I
Shock steam amount	: up to 150 g/min

CE This appliance complies with the European CE Directives numbered 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC and 2011/65/EU.

2.2 Technical data

The values which are declared in the markings affixed on your appliance or the other printed documents supplied with it represent the values which were obtained in the laboratories pursuant to the pertinent standards. These values may vary according to the usage of the appliance and ambient conditions.

3 Operation

3.1 Intended use

This appliance is intended only for household use and ironing; it is not suitable for professional use.

3.2 Initial use

Prior to initial use, fill twice (see 3.3) and vaporize to remove the manufacturing residues (see 3.6). Meanwhile, use shock steam button (9) frequently.

You can smell a mild odour or see white sediments coming out of the soleplate (4) holes. After performing vaporizing process twice, such odours and sediments will disappear. Also water droplets may form within the water reservoir; this is normal.

3.3 Refilling the water reservoir

1. Unplug the appliance.
2. Steam setting button (7) off Set to "⊗" position.
3. Fill the water cup provided with the appliance.
4. Open the water refill lid (6) and fill the appliance with water up to MAX level.
5. Close the water refill lid (6).

Your appliance is designed for use with tap water. If your tap water is excessively hard, we recommend you to use a mixture of tap water with potable water.

3.4 Setting the temperature

1. After the appliance is plugged in, set the temperature according to the type of your fabric by turning the temperature setting knob (3) in clockwise direction (see. 3.5).
   - Thermostat indicator light (10) will light up.

2. When the appliance reaches the set temperature, thermostat indicator light (10) will turn off and the appliance is ready to use.

3.5 Temperature and steam settings table

When setting the temperature of the appliance, consider the following table.

Fabric Type	Temperature Setting	Steam Setting
Synthetic	•	Without steam
Silk	•	Without steam
Woolen	••	Without steam
Cotton	•••	With steam
Linen - Jean	Max	With steam

WARNING:
Before ironing first check the label of the garment.

If you don't know the fabric of your garment, first iron an invisible part of your garment and determine a correct ironing temperature for it.

In order to prevent the bright stains that may form on the synthetic fabrics such as silk, iron on the reverse side of the fabric. Do not use the water spraying feature in order to prevent the stain formation.

3.6 Steam ironing

1. Fill the water reservoir (see. 3.3).
2. Set the appropriate temperature with the temperature setting knob (see 3.5).
3. 3. Set the steam setting button (7) to "" position.
4. After the thermostat indicator light (10) switches off you can start steam ironing.

3.7 Shock steam

When you start to iron, shock steam may not emit in your first couple of presses. In order to obtain shock steam, the temperature setting knob (3) should be at or above the "•••" level.

1. Fill the water reservoir (see. 3.3).
2. Set the temperature setting knob (3) to max. position by turning it in the clockwise direction.
   - Thermostat indicator light (10) will light up.
3. When the appliance reaches the set temperature, thermostat indicator light (10) will turn off.
4. After the thermostat indicator light (10) turns off, you can iron the garments with the powerful steam by pressing the shock steam button (9).

WARNING: If this process is maintained for a prolonged time water may come through the soleplate (4) together with steam.

In order to maintain ideal shock steam quality, set the steam setting button (7) to the OFF "⊗" position.

WARNING: In order to use the shock steam feature the thermostat indicator light (10) should be turned off.

3.8 Vertical steam

You can also use the shock steam in upright position (see. 3.7). By pressing the shock steam button (9), you can iron your curtains and your garments on the hanger with the steam you will get by pressing the shock steam button. Hold the appliance 15-30 cm away from the garment and curtains.

WARNING: During the ironing if the thermostat indicator light (10) turns on, before proceeding with the shock steam process wait for the light to turn off.

WARNING: Never direct this steam to people or pets.

3.9 Spraying water

1. Fill the water reservoir (see. 3.3).
2. Set the temperature (see. 3.5).
3. Press the water spraying button (8) to spray water.

You can easily remove creases using the water spraying feature.

3.10 Dry ironing

In order to make dry ironing, set the steam setting button (7) to the OFF "⊗" position.

Having water in the appliance would be advantageous; you may use the water spraying button (8) when necessary.

3.11 Automatic Shutdown (Auto-Off)

- If the appliance is hold stationary for 30 seconds while in horizontal position, it will be automatically turned off.
- If the appliance is hold stationary for 7-10 minutes while in upright position, it will be automatically turned off.
- If the appliance is hold stationary for 30 seconds while in a leaned (right or left) position, it will be automatically turned off.

In case of automatic turn off the auto-off light (10) flashes.

- If the appliance is moved in horizontal position it will be turned on.

It may take 60 seconds for the soleplate (4) to reach the previously set temperature.

4 Cleaning and maintenance

4.1 Cleaning

WARNING: When you are finished with ironing, unplug the appliance. You can drain the water in the reservoir by opening the refill lid (6) and tilting the iron to the front.

1. Unplug the appliance before cleaning.
2. Wait for the appliance to cool down completely.
3. Use a slightly damp cloth to clean the outer surface of the appliance. Then dry it thoroughly.
4. Wipe the sediments and residues on the soleplate (4) with a slightly damp cloth and soft, nonabrasive liquid cleaner as necessary.

WARNING: Do not use gasoline, solvent and abrasive cleaning agents or hard brush to clean the appliance.

4.2 Lime removal (Self-Clean)

Lime removal function cleans the lime particles accumulated in the steam generator reservoir of the appliance.

Use this function once in every 2 to 3 weeks. If the tap water is very hard (if lime particles fall down from the soleplate (4) of the appliance), use the lime removal function more frequently.

1. Unplug the appliance.
2. Refill the appliance with water (see. 3.3).
3. Steam setting button (7) off Set to "" position."
4. Plug in the appliance and set the temperature setting knob (2) to max. position by turning it in the clockwise direction.
5. When the thermostat indicator light (10) turns off, unplug the appliance.
6. Keep the iron in horizontal position over the sink and hold the lime removal button (7) at self-clean "" position and shake the iron. Continue until the water in the reservoir is depleted.

It may take some time for the water to drip from the holes of the soleplate.

7. After the reservoir becomes fully empty, release the lime removal button (7).
8. If there is still sediment, repeat this process.
9. Following the lime removal process, let the appliance cool in upright position. After the appliance cools down, wipe off the soleplate (4) with a cloth.

4.3 Storage

If you do not intend to use the appliance for a long time, store it carefully.

- Before lifting the appliance unplug it and then let it cool completely.
- Empty the water reservoir.
- Keep the appliance and its accessories in their original packages.
- Store it in a cool, dry place.
- Always keep the appliance out of the reach of children.

4.4 Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or the packaging. The appliance may be damaged.
- Dropping the appliance will render it non-operational or cause permanent damage.

5 Troubleshooting

Although the appliance is plugged in, soleplate (4) does not heat up.

The appliance may be connected improperly. ››› *Check the plug and power cable (1) of the appliance.*

Temperature setting knob (3) may be at the Min. position. ››› *Turn the temperature setting knob in the clockwise direction up to the steam sign.*

The appliance does not generate steam.

The water reservoir may not have enough water. ››› *Fill the water reservoir with water up to Max level (see. 3.3).*

Steam setting button (7) may be at without-steam position. ››› *Switch the steam setting button to the steam position (see. 3.6).*

Shock Steam - Vertical Steam does not function.

These functions may have been used too frequently in a very short period of time. ››› *Keep ironing at a horizontal position and wait for a while before using the shock steam function again.* ››› *Soleplate (4) may not be hot enough. Turn the temperature setting knob (3) in the clockwise direction up to the steam sign. Seat the appliance in a vertical position and wait for the soleplate to heat up.*

Water drops fall down onto the fabric during ironing.

You may not have securely closed the water refill lid (6). ››› *Close the water refill lid securely.*

You may be using the shock steam at temperature level • or ••. ››› *Increase the temperature level (see. 3.7).*

During ironing, sediments and residues fall down from the soleplate (4).

If the water you use for your appliance is too hard, such sediments may form. ››› *Use the self-clean function for once or a few times (see. 4.2). For the subsequent ironings fill the water reservoir of the appliance with a mixture of tap water and potable water.*

The appliance drops water after it cools down or stored.

You may have left the appliance on a horizontal position while there is water in its reservoir. ››› *Empty the water reservoir.*

Stains at the soleplate (4).

Wet garments might have been ironed and the soleplate (4) has had lime stains. ››› *After the appliance cools enough, wipe the soleplate with a microfiber knitted or cotton cloth soaked in vinegar.*

Bitte lesen Sie zuerst diese Anleitung!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Beko-Produkt entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt, das mit den höchsten Qualitätsanforderungen und der modernsten Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielen. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente aufmerksam, bevor Sie das Produkt verwenden; bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen sicher auf. Wenn Sie das Produkt an einen Dritten weitergeben, händigen Sie bitte auch diese Anleitung aus. Befolgen Sie alle Warnhinweise und Informationen in dieser Anleitung.

Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:

	Wichtige Informationen und nützliche Tipps in Bezug auf die Verwendung.
	WARNUNG: Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.
	WARNUNG: Warnung vor heißen Flächen.

Dieses Produkt wurde in umweltfreundlichen, hochmodernen Einrichtungen hergestellt

Das Gerät erfüllt die Vorgaben der WEEE-Richtlinie.

CE

Es enthält kein PCB.

Ursprungsland: Volksrepublik China

INHALT

1 Wichtige Anweisungen zu Sicherheit und Umwelt 18-22

1.1 Allgemeine Sicherheit 18
1.2 Konformität mit der WEEE-Richtlinie und Entsorgung von Altprodukten 22
1.3 Informationen zur Verpackung 22

2 Ihr Bügeleisen 23

2.1 Übersicht 23
2.2 Technische Daten 23

3 Bedienung 24-28

3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung 24
3.2 Erste Inbetriebnahme 24
3.3 Wasserbehälter auffüllen 24
3.4 Temperatur einstellen 25
3.5 Tabelle zu Temperatur- und Dampfeinstellungen 25
3.6 Dampfbügeln 26
3.7 Dampfstoß 26
3.8 Vertikaler Dampf 27
3.9 Sprühwasser 28
3.10 Trockenbügeln 28
3.11 Automatische Abschaltung 28

4 Reinigung und Wartung 29

4.1 Reinigung 29
4.2 Entkalkung (Selbstreinigung) 29
4.3 Aufbewahrung 30
4.4 Handhabung und Transport 30

5 Fehlerbehebung 31-32

Dieser Abschnitt enthält Sicherheitsanweisungen, die beim Schutz vor Personen- und Sachschäden helfen.

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen erlischt die gewährte Garantie.

1.1 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät stimmt mit internationalen Sicherheitsstandards überein.
- Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen und psychischen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen im Umgang mit dem Gerät verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder im sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, sofern diese nicht durch einen Erwachsenen beaufsichtigt werden.

- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es angeschlossen ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Wasserbehälter auffüllen.
- Verwenden und lagern Sie das Gerät auf einem flachen und stabilen Untergrund.
- Achten Sie darauf, dass der Untergrund unter der Platte eben ist, wenn Sie das Gerät auf die Basisplatte stellen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist. Wenden Sie sich an einen autorisierten Serviceanbieter.
- Falls das Gerät heruntergefallen ist, leckt oder andere Fehler aufweist, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Serviceanbieter. Verwenden Sie das Gerät erst wieder, nachdem es repariert wurde.
- Halten Sie Gerät und Netzkabel bei Nichtbenutzung oder während des Abkühlens von Kindern unter 8 Jahren fern.

- Das Gerät ist nicht zur Benutzung im Freien geeignet.
- Nur Originalteile und vom Hersteller empfohlene Teile verwenden.
- Nicht versuchen, das Gerät zu demontieren.
- Ihre Stromversorgung muss mit den Angaben am Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Die Stromversorgung des Gerätes muss mit einer Sicherung von mindestens 16 A abgesichert werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit einer geerdeten Steckdose.
- Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel verwenden.
- Beim Trennen des Gerätes nicht am Netzkabel selbst ziehen.
- Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen.
- Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.
- Gerät oder Netzstecker bei Verbindung mit der Stromversorgung nicht mit feuchten oder gar nassen Händen berühren.

- Die Sohle und der umliegende Bereich können extrem heiß werden. Bei Berührung heißer Flächen drohen Verbrennungen. Achten Sie daher während und unmittelbar nach der Benutzung darauf, keine heißen Flächen zu berühren.
- Gerät niemals an oder in der Nähe von Stellen benutzen, an denen sich leicht brennbare oder gar explosive Materialien befinden.
- Falls Sie die Verpackungsmaterialien aufheben möchten, bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

1.2 Konformität mit der WEEE-Richtlinie und Entsorgung von Altprodukten

Dieses Gerät enthält keine der in der vom Ministerium für Umwelt und Städteplanung ausgestellten „Regulierung zur Überwachung von elektrischen und elektronischen Altgeräten" angegebenen gefährlichen und verbotenen Materialien. Das Gerät erfüllt die Vorgaben der WEEE-Richtlinie. Dieses Gerät wurde aus hochwertigen Teilen und Materialien hergestellt, die wiederverwendet werden können und zum Recycling geeignet sind. Deshalb darf das Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, die für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zuständig ist. Erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde in Ihrer Region nach diesen Sammelstellen. Durch das Recycling von Altgeräten tragen Sie zum Schutz der Umwelt und natürlichen Rohstoffe bei.

1.3 Informationen zur Verpackung

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Bitte achten Sie darauf, dass die Verpackungsmaterialien entsprechend den geltenden örtlichen Gesetzen entsorgt werden, damit die Materialien zum Schutz der Umwelt dem Recycling zugeführt werden.

2 Ihr Bügeleisen

2.1 Übersicht

1. Netzkabel
2. Bügeleisenbasisplatte
3. Temperatureinstellknopf
4. Sohle
5. Wassersprühdüse
6. Wasserauffülldeckel
7. Dampfeinstell- und Entkalkungsknopf
8. Wassersprühtaste
9. Dampfstoßtaste
10. Thermostatanzeige und Auto-Aus-Leuchte

2.2 Technische Daten

Spannung	: 220 - 240 V ~ Wechselspannung, 50/60 Hz
Stromverbrauch	: 2020 - 2400 W
Isolationsklasse	: I
Dampfstoßmenge	: bis 150 g/min

CE Dieses Gerät erfüllt die Vorgaben der europäischen CE-Richtlinien 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC und 2011/65/EU.

Die am Gerät oder in der Dokumentation angegebenen Werte wurden nach maßgeblichen Standards unter Laborbedingungen ermittelt. Diese Werte können je nach Einsatz- und Umgebungsbedingungen variieren.

3 Bedienung

3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Einsatz in Privathaushalten und für das Bügeln vorgesehen; es eignet sich nicht für den professionellen Einsatz.

3.2 Erste Inbetriebnahme

Vor der ersten Benutzung sollten Sie das Gerät zum Beseitigen von Fabrikationsrückständen zweimal befüllen (siehe 3.3) und dampfen (siehe 3.6). Drücken Sie währenddessen regelmäßig die Dampfstoßtaste (9).

Sie können einen leichten Geruch bemerken oder sehen, wie weiße Ablagerungen aus den Löchern an der Sohle (4) herauskommen. Nach zweimaliger Benutzung der Dampffunktion verschwinden solche Gerüche und Ablagerungen. Zudem können sich Wassertropfen im Wasserbehälter bilden; dies ist normal.

3.3 Wasserbehälter auffüllen

1. Trennen Sie das Gerät vom Netz.
2. Dampfeinstellknopf (7) aus Auf "⛈" Position einstellen."
3. Füllen Sie den mit dem Gerät mitgelieferten Becher.
4. Öffnen Sie den Wasserauffülldeckel (6) und füllen Sie das Gerät bis zur MAX-Markierung.
5. Schließen Sie den Wasserauffülldeckel (6).

Das Gerät dient der Benutzung mit Leitungswasser. Falls das Leitungswasser übermäßig hart ist, sollte ein Gemisch aus Leitungswasser und aufbereitetem Wasser verwendet werden.

3.4 Temperatur einstellen

1. Stellen Sie nach dem Anschließen des Gerätes die Temperatur entsprechend dem Textiltyp ein, indem Sie den Temperatureinstellknopf (3) im Uhrzeigersinn drehen (siehe 3.5).
   - Thermostatanzeigeleuchte (10) leuchtet auf.
2. Wenn das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht, erlischt die Thermostatanzeigeleuchte (10) und das Gerät ist einsatzbereit.

3.5 Tabelle zu Temperatur- und Dampfeinstellungen

Beim Einstellen der Temperatur des Gerätes sollte die nachstehende Tabelle beachtet werden.

Textiltyp	Temperatureinstellung	Dampfeinstellung
Synthetik	•	Ohne Dampf
Seide	•	Ohne Dampf
Wolle	••	Ohne Dampf
Baumwolle	•••	Mit Dampf
Leinen - Jeans	Max.	Mit Dampf

WARNUNG:
Prüfen Sie vor dem Bügeln das Pflegeetikett.

Bei Unsicherheit bezüglich der Textilart der Wäsche zunächst einen unauffälligen Teil bügeln und prüfen, ob die Bügeltemperatur stimmt.

Entsprechende Textilien zur Vermeidung heller Flecken, die sich bei Synthetikfasern oder Seide bilden können, immer auf links bügeln. Wassersprühfunktion zur Vermeidung von Fleckenbildung nicht verwenden.

3.6 Dampfbügeln

1. Füllen Sie den Wasserbehälter (siehe 3.3).
2. Stellen Sie die geeignete Temperatur mit dem Temperatureinstellknopf ein (siehe 3.5).
3. Bringen Sie den Dampfeinstellknopf (7) in die "" Position.
4. Nach Erlöschen der Thermostatindikatorleuchte (10) können Sie mit dem Dampfbügeln beginnen.

3.7 Dampfstoß

Möglicherweise wird zu Beginn des Bügelns bei Betätigung der Taste zunächst kein Dampfstoß ausgegeben. Zur Ausgabe eines Dampfstoßes muss der Temperatureinstellknopf (3) auf Stufe „•••" oder höher eingestellt sein.

1. Füllen Sie den Wasserbehälter (siehe 3.3).
2. Stellen Sie den Temperatureinstellknopf (3) durch Drehen im Uhrzeigersinn auf die maximale Position ein.
   - Thermostatanzeigeleuchte (10) leuchtet auf.
3. Wenn das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht, erlischt die Thermostatanzeigeleuchte (10).
4. Nach Erlöschen der Thermostatanzeigeleuchte (10) können Sie Wäschestücke mit leistungsstarkem Dampf bügeln, indem Sie die Dampfstoßtaste (9) drücken.

WARNUNG:
Wird dieser Vorgang längere Zeit fortgesetzt, können Wasser und Dampf an der Sohle (4) austreten.

Bringen Sie den Dampfeinstellknopf (7) zur Beibehaltung idealer Dampfstoßqualität in die "⛈" Position.

WARNUNG: Zur Verwendung der Dampfstoßfunktion sollte die Thermostatanzeigel euchte (10) ausgeschaltet sein.

3.8 Vertikaler Dampf

Sie können den Dampfstoß auch in aufrechter Position verwenden (siehe 3.7). Durch Betätigung der Dampfstoßtaste (9) können Sie Ihre Vorhänge und aufgehängten Wäschestücke mit Dampf behandeln. Halten Sie das Gerät 15 bis 30 cm vom Wäschestück bzw. Vorhang entfernt.

WARNUNG:
Falls sich während des Bügelns die Thermostatanzeigele uchte (10) einschaltet,warten Sie mit dem nächsten Dampfstoß, bis die Leuchte erlos chen ist.

WARNUNG:
Dampf niemals auf Menschen oder Tiere richten.

3.9 Sprühwasser

1. Füllen Sie den Wasserbehälter (siehe 3.3).
2. Stellen Sie die Temperatur ein (siehe 3.5).
3. Drücken Sie zum Ausgeben eines Sprühstrahls die Wassersprühtaste (8).

Mit der Wassersprühfunktion können Sie mühelos Falten beseitigen.

3.10 Trockenbügeln

Bringen Sie den Dampfeinstellknopf (7) zum Trockenbügeln in die "⊗" Position.

Es ist vorteilhaft, wenn sich Wasser im Gerät befindet; dadurch können Sie die Wassersprühtaste (8) bei Bedarf verwenden.

3.11 Automatische Abschaltung

- Falls das Gerät 30 Sekunden ruhig gehalten wird, während es sich in horizontaler Position befindet, schaltet es sich automatisch ab.
- Falls das Gerät 7 bis 10 Minuten ruhig gehalten wird, während es sich in aufrechter Position befindet, schaltet es sich automatisch ab.
- Falls das Gerät 30 Sekunden ruhig gehalten wird, während es zur Seite gelehnt ist (links oder rechts), schaltet es sich automatisch ab.

Falls die Leuchte der automatischen Abschaltung (10) blinkt.

- Falls das Gerät in horizontaler Position bewegt wird, schaltet es sich ein.

Es kann 60 Sekunden dauern, bis die Sohle (4) die voreingestellte Temperatur erreicht.

4 Reinigung und Wartung

4.1 Reinigung

WARNUNG:
Trennen Sie das Gerät nach dem Bügeln von der Stromversorgung. Sie können das Wasser im Behälter ablassen, indem Sie den Auffülldeckel (6) öffnen und das Bügeleisen nach vorne kippen.

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
2. Warten Sie ab, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
3. Reinigen Sie die Außenseite des Gerätes mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Trocknen Sie es anschließend gründlich.
4. Befreien Sie die Bügeleisensohle (4) bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem nicht scheuernden Flüssigreiniger von Ablagerungen und Resten.

WARNUNG:
Reinigen Sie das Gerät niemals mit Benzin, Lösungsmitteln und scheuernden Reinigungsmitteln oder harten Bürsten.

4.2 Entkalkung (Selbstreinigung)

Die Entkalkungsfunktion beseitigt Kalkpartikel, die sich im Behälter des Dampfgenerators angesammelt haben.

Verwenden Sie diese Funktion einmal alle 2 bis 3 Wochen. Falls das Leitungswasser sehr hart ist (Kalkpartikel fallen von der Bügelsohle (4) des Gerätes), sollte die Entkalkungsfunktion häufiger eingesetzt werden.

1. Trennen Sie das Gerät vom Netz.
2. Füllen Sie das Gerät mit Wasser (siehe 3.3).
3. Dampfeinstellknopf (7) aus Auf "⛔" Position einstellen.

4. Schließen Sie das Gerät an und stellen Sie den Temperatureinstellknopf (2) durch Drehen im Uhrzeigersinn auf die maximale Position ein.
5. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn die Thermostatanzeigeleuchte (10) erlischt.
6. Halten Sie das Bügeleisen in horizontaler Position über ein Spülbecken, halten Sie den Entkalkungsknopf (7) in der "" Position (Selbstreinigung) und schütteln Sie es. Fahren Sie fort, bis der Wasserbehälter leer ist.

Es kann eine Weile dauern, bis Wasser aus den Löchern an der Sohle austritt.

7. Lassen Sie die Entkalkungstaste (7) los, sobald der Behälter vollständig geleert ist.
8. Wiederholen Sie den Vorgang, falls immer noch Ablagerungen vorhanden sind.
9. Lassen Sie das Gerät nach dem Entkalken in aufrechter Position abkühlen. Wischen Sie die Sohle (4) mit einem Tuch ab, sobald das Gerät abgekühlt ist.

4.3 Aufbewahrung

Verstauen Sie das Gerät sorgfältig, falls Sie es längere Zeit nicht benutzen sollten.

- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es anheben.
- Leeren Sie den Wasserbehälter.
- Bewahren Sie Dampfbügeleisen und Zubehör in der Originalverpackung auf.
- Kühl und trocken lagern.
- Gerät immer von Kindern fernhalten.

4.4 Handhabung und Transport

- Transportieren Sie das Gerät in seiner Originalverpackung. Die Verpackung schützt das Gerät vor Sachschäden.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät oder der Verpackung ab. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Falls das Gerät herunterfällt, ist es möglicherweise nicht mehr funktionsfähig oder weist dauerhafte Schäden auf.

5 Fehlerbehebung

Obwohl das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist, erhitzt sich die Sohle (4) nicht.

Möglicherweise ist das Gerät nicht richtig angeschlossen. ››› *Prüfen Sie Stecker und Netzkabel (1) des Gerätes.*
Möglicherweise ist der Temperatureinstellknopf (3) auf die minimale Position eingestellt. ››› *Drehen Sie den Temperatureinstellknopf im Uhrzeigersinn bis zum Dampfsymbol.*

Das Gerät erzeugt keinen Dampf.

Möglicherweise befindet sich nicht genügend Wasser im Behälter. ››› *Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Max-Markierung (siehe 3.3).*
Der Dampfeinstellknopf (7) befindet sich in der Kein-Dampf-Position. ››› *Schalten Sie den Dampfeinstellknopf in die Dampf-Position (siehe 3.6).*

Dampfstoß - vertikaler Dampf funktioniert nicht.

Möglicherweise wurden diese Funktionen in kurzer Zeit zu häufig verwendet. ››› *Bügeln Sie in einer horizontalen Position weiter und warten Sie eine Weile, bevor Sie die Dampfstoßfunktion erneut verwenden.* ››› *Möglicherweise ist die Sohle (4) nicht heiß genug. Drehen Sie den Temperatureinstellknopf (3) im Uhrzeigersinn bis zum Dampfsymbol. Stellen Sie das Gerät in einer vertikalen Position auf und warten Sie, bis sich die Sohle erhitzt hat.*

Während des Bügelns fallen Wassertropfen auf das Wäschestück.

Möglicherweise haben Sie den Wasserauffülldeckel (6) nicht richtig geschlossen. ››› *Schließen Sie den Wasserauffülldeckel richtig.*

Möglicherweise verwenden Sie den Dampfstoß bei Temperaturstufe • oder ••. ››› *Erhöhen Sie die Temperatur (siehe 3.7).*

Während des Bügelns fallen Ablagerungen von der Sohle (4).

Falls das Wasser, das Sie für Ihr Gerät verwenden, zu hart ist, können sich Kalkablagerungen bilden. ››› *Verwenden Sie die Selbstreinigungsfunktion einmal oder mehrmals (siehe 4.2). Füllen Sie den Wasserbehälter künftig mit einer Mischung aus Leitungs- und aufbereitetem Wasser.*

5 Fehlerbehebung

Das Gerät verliert nach dem Abkühlen und Wegstellen Wasser.

Möglicherweise haben Sie das Gerät horizontal aufgestellt, während sich noch Wasser im Behälter befand. › › › *Leeren Sie den Wasserbehälter.*

Flecken an der Sohle (4).

Möglicherweise wurden feuchte Wäschestücke gebügelt und bei den Flecken an der Sohle (4) handelt es sich um Kalkablagerungen. › › › *Wischen Sie die Sohle mit einem mit Essig angefeuchteten Mikrofaser- oder Baumwolltuch ab, nachdem sich das Gerät abgekühlt hat.*

Avant toute chose, veuillez lire ce manuel d'utilisation !

Chers clients,

Merci d'avoir choisi les produits Beko. Nous espérons que ce produit, fabriqué dans des installations modernes et soumis à un processus de contrôle qualité rigoureux, vous offre les meilleures performances possibles. C'est pourquoi nous vous recommandons, avant d'utiliser ce produit, de lire attentivement ce manuel et tous les autres documents fournis et de les conserver soigneusement pour toute consultation future. Si vous confiez le produit à quelqu'un d'autre, n'oubliez pas de lui remettre également le manuel d'utilisation. Veillez à bien respecter les consignes et les instructions figurant dans le manuel d'utilisation.

Signification des symboles

Les symboles suivants sont repris tout au long de ce manuel:

	Informations importantes et conseils utiles sur l'utilisation de l'appareil.
	AVERTISSEMENT : Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.
	AVERTISSEMENT : Avertissement en cas de contact avec une surface brûlante.

Ce produit a été fabriqué dans des usines écologiques et modernes.

Conforme à la Directive DEEE.

Ne contient pas de PCB.
FABRIQUÉ EN P.R.C.

TABLE DES MATIÈRES

1 Instructions importantes pour la sécurité et l'environnement 35-39

1.1 Consignes générales de sécurité 35
1.2 Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des produits usagés 39
1.3 Informations sur l'emballage 39

2 Fer à repasser vapeur 40

2.1 Vue d'ensemble 40
2.2 Données techniques 40

3 Fonctionnement 41-45

3.1 Utilisation prévue 41
3.2 Première utilisation 41
3.3 Remplissage du réservoir d'eau 41
3.4 Réglage de la température 42
3.5 Tableau des réglages de température et de vapeur 42
3.6 Repassage à la vapeur 43
3.7 Jet de vapeur 43
3.8 Vapeur verticale 44
3.9 Pulvérisation de l'eau 45
3.10 Repassage à sec 45
3.11 Arrêt automatique (Auto-Off) 45

4 Nettoyage et entretien 46-47

4.1 Nettoyage 46
4.2 Détartrage (Auto-nettoyage) 46
4.3 Rangement 47
4.4 Manipulation et transport 47

5 Dépannage 48

Cette section contient les consignes de sécurité qui aident à se prémunir contre les risques de dommages corporels ou de dégâts matériels.

Le non-respect de ces consignes annule la garantie.

1.1 Consignes générales de sécurité

- Cet appareil est conçu selon les normes internationales de sécurité.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants de moins de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins d'être supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou que celle-ci leur ait donné des consignes pour l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les procédures de nettoyage et d'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être exécutées par les enfants à moins qu'ils soient surveillés par les adultes.

1 Instructions importantes pour la sécurité et l'environnement

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Débranchez l'appareil avant d'en remplir le réservoir d'eau.
- Utilisez et entreposez l'appareil sur une surface stable.
- Lorsque l'appareil est placé sur sa semelle, assurez-vous que la surface en dessous est équilibrée.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé. Contactez un service agréé.
- Si l'appareil tombe, coule ou présente d'autres défauts, contactez un service agréé. N'utilisez pas l'appareil avant qu'il ne soit réparé.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou si vous l'avez laissé refroidir, gardez-le hors de porté des enfants de moins de 8 ans, ainsi que le câble.

1 Instructions importantes pour la sécurité et l'environnement

- L'appareil n'est pas adapté pour une utilisation extérieure.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou pièces recommandées par le fabricant.
- N'essayez pas de démonter l'appareil.
- Assurez-vous que votre source d'alimentation électrique soit conforme aux informations spécifiées sur la plaque signalétique de votre appareil.
- Un minimum de 16 A est nécessaire pour assurer la sécurité de l'alimentation secteur de l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement avec une prise de terre.
- Ne branchez pas l'appareil sur une rallonge.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation de l'appareil pour le débrancher de l'alimentation.
- Veillez à toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- Évitez d'enrouler le câble d'alimentation autour de l'appareil.

1 Instructions importantes pour la sécurité et l'environnement

- Évitez de toucher l'appareil ou sa fiche avec des mains humides ou mouillées lorsqu'il est branché.
- La semelle et ses parties environnantes peuvent être extrêmement chaudes. Tout contact avec les surfaces chaudes peut entraîner des brûlures. Par conséquent, pendant ou juste après l'utilisation de l'appareil, évitez de toucher les surfaces chaudes.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité des lieux et matériaux combustibles ou inflammables.
- Si vous conservez le matériel d'emballage, tenez-le hors de la portée des enfants.

1.2 Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des produits usagés

Cet appareil ne contient pas de substances dangereuses et prohibées, telles que décrites dans la « Directive réglementant les déchets d'équipements électriques et électroniques » émanant du Ministère de l'Environnement et de l'Aménagement urbain. Conforme à la Directive DEEE. Cet appareil a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure, susceptibles d'être réutilisés aux fins de recyclage. Par conséquent, à la fin de sa durée de vie, il ne doit pas être mis au rebut aux côtés de déchets domestiques ordinaires. Au contraire, il doit être éliminé dans un point de collecte réservé au recyclage d'appareils électriques et électroniques. Consultez les autorités locales de votre région pour connaître les points de recyclage. Participez à la protection de l'environnement et des ressources naturelles grâce au recyclage des appareils usagés.

1.3 Informations sur l'emballage

L'emballage de l'appareil est fait à partir des matériaux recyclables. Veillez à ce que les matériels d'emballage soient mis au rebut selon la règlementation locale en vigueur afin de les inclure dans le processus de recyclage aux fins de la protection de l'environnement.

2 Votre fer

2.1 Vue d'ensemble

1. Câble d'alimentation
2. Plaque de base du fer
3. Bouton de réglage de la température
4. Semelle
5. Buse de pulvérisation d'eau
6. Couvercle du réservoir d'eau
7. Bouton de réglage de la vapeur et de détartrage
8. Bouton de pulvérisation d'eau
9. Bouton jet de vapeur
10. Indicateur du thermostat et voyant d'arrêt automatique

2.2 Données techniques

Tension	: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Consommation d'énergie	: 2 020 - 2 400 W
Classe d'isolement	: I
Débit vapeur	: jusqu'à 150 g/min

CE Cet appareil est conforme aux Directives européennes 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC et 2011/65/UE.

Les valeurs indiquées sur les inscriptions apposées sur votre appareil ou les autres documents fournis avec le produit sont des valeurs obtenues en conditions de laboratoire, conformément aux normes en vigueur. Ces valeurs peuvent varier selon l'utilisation de l'appareil et les conditions environnantes.

3 Fonctionnement

3.1 Utilisation prévue

Cet appareil a été conçu uniquement pour une utilisation domestique et pour le repassage ; il ne convient pas à un usage professionnel.

3.2 Première utilisation

Avant la première utilisation, remplissez deux fois (voir 3.3), puis vaporisez pour retirer les résidus de fabrication (voir 3.6). Pendant ce temps, utilisez constamment le bouton (9) du jet vapeur.

Vous pouvez percevoir une légère odeur ou observer des sédiments sur les trous de la semelle (4). Après deux processus de vaporisation, l'odeur et les sédiments disparaissent. En outre, des gouttelettes d'eau peuvent également se former à l'intérieur du réservoir d'eau ; c'est tout à fait normal.

3.3 Remplissage du réservoir d'eau

1. Débranchez l'appareil.
2. Bouton de réglage de la vapeur (7) éteint Réglé sur la position «».
3. Remplissez la coupelle d'eau fournie avec l'appareil.
4. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau (6), puis remplissez l'appareil d'eau jusqu'au niveau MAX.
5. Refermez le couvercle du réservoir d'eau (6).

Votre appareil est utilisable avec de l'eau du robinet. Si l'eau de votre robinet contient du calcaire, nous vous recommandons d'y associer de l'eau potable.

3.4 Réglage de la température

1. Une fois l'appareil branché, réglez la température selon le type de tissu à repasser en tournant le bouton de réglage de la température (3) dans le sens horaire (voir 3.5).
   - Le voyant du thermostat (10) s'allume.
2. Lorsque l'appareil atteint la température réglée, le voyant du thermostat (10) s'éteint et l'appareil est prêt à l'utilisation.

3.5 Tableau des réglages de température et de vapeur

Lorsque vous réglez la température de votre appareil, nous vous recommandons de tenir compte des indications du tableau ci-après.

Type de tissu	Réglage de l a température	Réglage de la vapeur
Synthétique	•	Sans vapeur
Soie	•	Sans vapeur
Laine	••	Sans vapeur
Coton	•••	Avec vapeur
Lin - Jean	Max	Avec vapeur

AVERTISSEMENT : Avant le repassage, vérifiez l'étiquette du vêtement.

Si vous n'arrivez pas à définir la matière de votre vêtement, repassez d'abord une partie non visible du vêtement, afin de déterminer la température qui lui convient.

Pour éviter les effets de brillance éventuels sur les matières synthétiques telles que la soie, repassez le vêtement à l'envers. N'utilisez pas la fonction de pulvérisation pour prévenir la formation des taches.

3.6 Repassage à la vapeur

1. Remplissez le réservoir d'eau (voir 3.3).
2. Réglez la température appropriée à l'aide du bouton de réglage de la température (voir 3.5).
3. Placez le bouton de réglage de la vapeur (7) à la position «».
4. Après l'extinction du voyant du thermostat (10), vous pouvez commencer le repassage à la vapeur.

3.7 Jet de vapeur

En début de repassage, cette fonction de choc thermique ne réagira pas aux premières pressions. Pour produire un jet de vapeur, le bouton de réglage de la température (3) doit être positionné à «•••» ou à un niveau plus élevé.

1. Remplissez le réservoir d'eau (voir 3.3).
2. Réglez le bouton de réglage de la température (3) sur la position max. en le tournant dans le sens horaire.
   - Le voyant du thermostat (10) s'allume.
3. Lorsque l'appareil atteint la température réglée, le voyant du thermostat (10) s'éteint.

4. Après l'extinction du voyant du thermostat (10), repassez les vêtements avec une vapeur puissante en appuyant sur le bouton du jet vapeur (9).

AVERTISSEMENT : Si ce processus est maintenu pendant longtemps, de l'eau pourrait sortir à travers la semelle (4), ainsi que de la vapeur.

Pour maintenir un jet de vapeur de qualité, réglez le bouton de réglage de vapeur (7) sur la position OFF (ARRÊT) «⊗».

AVERTISSEMENT : Pour utiliser la fonction Jet de vapeur, le voyant du thermostat (10) doit être éteint.

3.8 Vapeur verticale

Vous pouvez également utiliser le jet vapeur à la position verticale (voir 3.7). Si vous appuyez sur le bouton du jet de vapeur (9), il vous est possible de repasser vos rideaux et autres tissus suspendus, grâce à la vapeur que vous obtiendrez en appuyant sur ce bouton. Tenez l'appareil à 15 à 30 cm des vêtements et des rideaux.

AVERTISSEMENT : Pendant le nettoyage, si le voyant du thermostat (10) s'allume, attendez qu'il s'éteigne avant de procéder au jet de vapeur.

AVERTISSEMENT : N'orientez jamais la vapeur vers les personnes ou les animaux domestiques.

3.9 Pulvérisation de l'eau

1. Remplissez le réservoir d'eau (voir 3.3).
2. Réglez la température (voir 3.5).
3. Appuyez sur le bouton de pulvérisation d'eau (8) effectuer cette opération.

Vous pouvez facilement redresser le vêtement en utilisant la fonction de pulvérisation.

3.10 Repassage à sec

Pour le repassage à sec, n'utilisez pas la gâchette à vapeur (7).

Il est avantageux d'avoir de l'eau dans votre appareil, ainsi vous pourrez utiliser le bouton de pulvérisation (8) si nécessaire.

3.11 Arrêt automatique (Auto-Off)

- Si vous laissez l'appareil pendant 30 secondes en position horizontale, il s'éteint automatiquement.
- Si vous laissez l'appareil pendant 7 à 10 minutes en position verticale, il s'éteint automatiquement.
- Si vous laissez l'appareil pendant 30 secondes en position inclinée (vers la gauche ou vers la droite), il s'éteint automatiquement.

En cas d'arrêt automatique, le voyant correspondant (10) clignote.

- Si vous déplacez l'appareil en position horizontale, il s'allume.

La semelle (4) peut prendre 60 secondes pour atteindre la température précédemment réglée.

4 Nettoyage et entretien

4.1 Nettoyage

AVERTISSEMENT : Lorsque vous avez terminé de repasser, débranchez l'appareil. Vous pouvez vider l'eau du le réservoir en ouvrant le couvercle (6) et incliner le fer vers l'avant.

1. Veillez à toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
2. Patientez jusqu'au refroidissement complet de l'appareil.
3. Utilisez un tissu légèrement humidifié pour nettoyer la surface externe de votre appareil. Ensuite, séchez-le correctement.
4. Essuyez les sédiments et résidus de la semelle (4) à l'aide d'un tissu doux et légèrement humidifié, et d'un nettoyant liquide non abrasif.

AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais d'essence, de solvant, d'agent nettoyant abrasif ou de brosse dure pour nettoyer votre fer.

4.2 Détartrage (Auto-nettoyage)

La fonction de détartrage nettoie les particules de tartre accumulées dans le réservoir du générateur de vapeur de l'appareil.

Utilisez la fonction une fois toutes les 2 ou 3 semaines. Si l'eau de votre robinet est très chargée en calcaire (si des particules de calcaire tombent de la semelle (4) de votre appareil), utilisez plus fréquemment la fonction de détartrage.

1. Débranchez l'appareil.
2. Remplissez l'appareil d'eau (voir 3.3).
3. Bouton de réglage de la vapeur (7) éteint réglé sur la position «⊗».

4. Branchez l'appareil et réglez le bouton de réglage de la température (2) sur la position max. en le tournant dans le sens horaire.
5. Lorsque le voyant du thermostat (10) s'éteint, débranchez l'appareil.
6. Tenez l'appareil à l'horizontale au-dessus de l'évier et maintenez le bouton de détartrage (7) sur la position Auto-nettoyage «🚗» et secouez le fer. Continuez jusqu'à ce que le réservoir soit vidé d'eau.

L'eau peut prendre un certain temps pour s'égoutter des orifices de la semelle.

7. Une fois le réservoir vide, relâchez le bouton de détartrage (7).
8. En cas de présence continue de dépôts, répétez l'opération.
9. Après le processus de détartrage, laissez l'appareil refroidir en position verticale. Ensuite, essuyez la semelle (4) à l'aide d'un chiffon.

4.3 Rangement

Si vous ne comptez pas utiliser votre appareil pendant un certain temps, veuillez le ranger soigneusement.

- Avant de lever l'appareil, débranchez-le, puis laissez-le refroidir complètement.
- Videz le réservoir d'eau.
- Rangez l'appareil et ses accessoires dans leurs emballages d'origine.
- Conservez-le dans un endroit frais et sec.
- Maintenez toujours l'appareil hors de portée des enfants.

4.4 Manipulation et transport

- Pendant la manipulation et le transport, portez toujours l'appareil dans son emballage d'origine. L'emballage de l'appareil le protège des dommages physiques.
- Ne placez pas de charge lourde sur l'appareil ou sur l'emballage. Cela pourrait l'endommager.
- Toute chute de l'appareil peut le rendre non opérationnel ou l'endommager de façon permanente.

5 Dépannage

La semelle (4) ne chauffe plus, alors que le fer est branché.

L'appareil n'est pas correctement branché. >>> *Vérifiez la fiche et le câble d'alimentation (1) de l'appareil.*

Le bouton de réglage de la température (3) est à la position Min. >>> *Tournez le bouton de réglage de la température dans le sens horaire jusqu'au symbole de la vapeur.*

L'appareil ne produit pas de vapeur.

L'eau du réservoir est insuffisante. >>> *Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau Max.(voir 3.3).*

La molette de réglage de la vapeur (7) peut être sur la position Sans vapeur. >>> *Actionnez le bouton de réglage de la vapeur en position vapeur (voir. 3.6).*

Jet de vapeur - la vapeur verticale ne fonctionne pas.

Ces fonctions ont été fréquemment utilisées sur une très courte période. >>> *Maintenez votre fer à l'horizontale tout en repassant et attendez un moment avant d'utiliser à nouveau la fonction jet de vapeur.* >>> *La semelle du fer (4) n'est pas suffisamment chaude. Tournez le bouton de réglage de la température (3) dans le sens horaire jusqu'au symbole de la vapeur. Posez votre fer en position verticale et attendez que la semelle chauffe.*

De l'eau s'écoule sur le vêtement pendant le repassage.

Vous n'avez peut-être pas correctement refermé le couvercle du réservoir d'eau (6). >>> *Fermez correctement le couvercle du réservoir d'eau.*

Vous utilisez le jet de vapeur au niveau de température • ou ••. >>> *Augmentez le niveau de température (voir 3.7).*

Pendant le repassage, les sédiments et les résidus s'échappent de la semelle (4).

Si l'eau que vous utilisez pour votre appareil contient trop de calcaire, des sédiments peuvent se former. >>> *Utilisez la fonction auto-nettoyage une fois ou à plusieurs reprises (voir 4.2). Pour les prochains repassages, utilisez un mélange d'eau de robinet et d'eau déminéralisée.*

Une fois qu'il a refroidi ou lorsqu'il est rangé, l'appareil continue de verser de l'eau.

Vous avez laissé le fer à l'horizontale avec de l'eau dans le réservoir. >>> *Videz le réservoir d'eau.*

La semelle comporte des taches (4).

Vous avez repassé des vêtements mouillés et la semelle (4) a généré des taches de calcaire. >>> *Une fois l'appareil refroidi, essuyez la semelle avec un tissu en microfibres tissé ou en coton imbibé de vinaigre.*

Lütfen önce bu kılavuzu okuyun!

Değerli Müşterimiz,

Beko ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş olan ürününüzün size en iyi verimi sunmasını istiyoruz. Bunun için, bu kılavuzun tamamını ve verilen diğer belgeleri ürünü kullanmadan önce dikkatle okuyun ve bir başvuru kaynağı olarak saklayın. Ürünü başka birisine verirseniz, kullanma kılavuzunu da birlikte verin. Kullanma kılavuzunda belirtilen tüm bilgi ve uyarıları dikkate alarak talimatlara uyun.

Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

	Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.
	UYARI: Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar.
	UYARI: Sıcak yüzeylerle ilgili uyarı.

Bu ürün, çevreye saygılı modern tesislerde doğaya zarar vermeden üretilmiştir.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

CE

PCB içermez.
Menşei: P.R.C.

İÇİNDEKİLER

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları 51-54

1.1 Genel güvenlik 51
1.2 AEEE yönetmeliğine uyum ve atık ürünün elden çıkarılması 54
1.3 Ürünün ambalajı 54

2 Ütünüz 55

2.1 Genel bakış 55
2.2 Teknik veriler 55

3 Kullanım 56-59

3.1 Kullanım amacı 56
3.2 İlk kullanım 56
3.3 Su haznesinin doldurulması 56
3.4 Sıcaklığın ayarlanması 56
3.5 Sıcaklık ve buhar ayarları tablosu 57
3.6 Buharlı ütüleme 57
3.7 Şok buhar 58
3.8 Dik buhar 58
3.9 Su püskürtme 59
3.10 Kuru ütüleme 59
3.11 Otomatik kapanma (Auto-Off) 59

4 Temizlik ve bakım 60-61

4.1 Temizlik 60
4.2 Kireç temizleme özelliği (Self-Clean) 60
4.3 Saklama 61
4.4 Taşıma ve nakliye 61

5 Sorun giderme 62

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

Bu bölümde, yaralanma ya da maddi hasar tehlikelerini önlemeye yardımcı olacak güvenlik talimatları yer almaktadır.

Bu talimatlara uyulmaması halinde her türlü garanti geçersiz hale gelir.

1.1 Genel güvenlik

- Bu cihaz, uluslararası güvenlik standartlarına uygundur.
- Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve zihinsel yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ve karşılaşılan ilgili tehlikelerin anlaşılmasına dair talimat verilirse kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, başlarında bir büyük olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı elektrik fişine bağlıyken gözetimsiz bırakmayın.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Cihazın su haznesine su doldurmadan önce fişini prizden çekin.
- Cihazı sabit bir yüzeyde kullanın ve muhafaza edin.
- Cihaz altlığı üzerine yerleştirildiğinde, altlığın üzerine konulduğu yüzeyin dengeli olmasını sağlayın.
- Elektrik kablosu veya cihaz hasarlıysa cihazı kullanmayın. Yetkili servise başvurun.
- Cihaz düşürülürse, su sızıntısı yaparsa veya diğer arızalar meydana gelirse, yetkili servise başvurun. Cihazı onarılana kadar kullanmayın.
- Cihaz kullanımda iken veya soğumaya bırakıldığında, 8 yaş altı çocukları cihazdan ve elektrik kablosundan uzak tutun.
- Cihaz dış mekanlarda kullanıma uygun değildir.
- Sadece orijinal parçaları veya üretici tarafından tavsiye edilen parçaları kullanın.
- Cihazı parçalarına ayırmayın.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Şebeke güç kaynağınız cihazın tip etiketinde belirtilen bilgilere uygun olmalıdır.
- Cihazı kullanacağınız şebeke en az 16 A'lik bir sigorta ile emniyete alınmış olmalıdır.
- Cihazı topraklı prizde kullanın.
- Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayın.
- Cihazın fişini çıkartırken kablosundan çekmeyin.
- Cihazı temizlemeden önce fişini prizden çekin.
- Cihazın kablosunu etrafına sarmayın.
- Cihaz elektriğe bağlıyken elleriniz nemli veya ıslaksa cihazın fişine dokunmayın.
- Cihazın tabanı ve tabana yakın kısımları aşırı ısınabilir. Sıcak yüzeylere temas yanıklara yol açabilir. Bu nedenle cihazı kullanırken veya kullandıktan hemen sonra sıcak yüzeylere temas etmemeye dikkat edin.
- Cihazı patlayıcı veya yanıcı ortamların ve maddelerin bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

• Ambalaj malzemelerini saklıyorsanız çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

1.2 AEEE yönetmeliğine uyum ve atık ürünün elden çıkarılması

Bu ürün, T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez. AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

1.3 Ürünün ambalajı

Ürününüzde kullanılan ambalajlar geri dönüşümü mümkün ambalajlardır. Ürününüzün ambalajlarının çevresel açıdan geri dönüşüm sürecine katılmasını sağlamanız için yerel resmi makamların kurallarına uygun olarak ambalajların ayrı atılmasını sağlayınız.

2 Ütünüz

2.1 Genel bakış

1. Elektrik kablosu
2. Ütü altlığı
3. Sıcaklık ayar düğmesi
4. Taban
5. Su püskürtme deliği
6. Su doldurma kapağı
7. Buhar ayar ve kireç temizleme (self clean) düğmesi
8. Su püskürtme düğmesi
9. Şok buhar düğmesi
10. Termostat gösterge ve otomatik kapanma (Auto-Off) ışığı

2.2 Teknik veriler

Gerilim : 220-240V~ 50/60 Hz
Güç tüketimi : 2020-2400 W
İzolasyon sınıfı : I
Şok buhar miktarı : 150 gr/dk'ya kadar

CE Bu ürün, 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC ve 2011/65/EU sayılı Avrupa CE Direktiflerine uygundur.

Ürününüz üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

3 Kullanım

3.1 Kullanım amacı

Cihaz sadece evde kullanılmak ve ütü yapmak üzere tasarlanmıştır, profesyonel kullanım için uygun değildir.

3.2 İlk kullanım

İlk kullanımda, üretim atıklarını gidermek için su haznesine iki kez su doldurarak (bkz. 3.3) buharlaştırın (bkz. 3.6). Bu sırada şok buhar düğmesini de (9) sıkça kullanın.

Cihazınızdan hafif bir koku ve taban deliklerinden beyaz tortular gelebilir. İki kez buharlaştırma işleminden sonra koku ve tortular yok olacaktır. Ayrıca su haznesinde su damlacıkları bulunabilir, bu durum normaldir.

3.3 Su haznesinin doldurulması

1. Cihazın fişini prizden çekin.
2. Buhar ayar düğmesini (7) kapalı "⊗" konuma getirin.
3. Cihazınızla birlikte verilen su kabına su doldurun.
4. Su doldurma kapağını (6) açın ve cihazın su haznesine MAX çizgine kadar su doldurun.
5. Su doldurma kapağını (6) kapatın.

Cihazınız musluk suyu kullanımına uygun olarak tasarlanmıştır. Eğer bulunduğunuz yerdeki musluk suyu aşırı kireçli ise musluk suyunu içme suyu ile karıştırarak kullanın.

3.4 Sıcaklığın ayarlanması

1. Cihazın fişini prize taktıktan sonra sıcaklık ayar düğmesini (3) saat yönünde çevirerek ütüleyeceğiniz kumaş türüne göre sıcaklık ayarını yapın (bkz. 3.5).
   - Termostat gösterge ışığı (10) yanar.

2. Cihaz ayarladığınız sıcaklığa ulaştığında, termostat gösterge ışığı (10) söner ve kullanıma hazırdır.

3.5 Sıcaklık ve buhar ayarları tablosu

Cihazınızda sıcaklık ayarını yaparken aşağıdaki tabloyu dikkate alın.

Kumaş Türü	Sıcaklık Ayarı	Buhar Ayarı
Sentetik	•	Buharsız
İpekli	•	Buharsız
Yünlü	••	Buharsız
Pamuklu	•••	Buharlı
Keten-Kot	Max	Buharlı

UYARI: Ütüleme için kumaşın etiketinde belirtilen ütüleme talimatlarını dikkate alın.

Giysinizin ne tür kumaştan yapıldığını bilmiyorsanız, giysinizin görünmeyen bir bölümünü ütüleyerek doğru ütüleme sıcaklığını belirleyin.

İpek gibi sentetik kumaşlarda oluşan parlak lekeleri engellemek için, kumaşın ters yüzünü ütüleyin. Leke oluşumunu engellemek için püskürtme özelliğini kullanmayın.

3.6 Buharlı ütüleme

1. Su haznesini doldurun (bkz. 3.3).
2. Sıcaklık ayar düğmesi (3) ile uygun sıcaklık ayarını yapın (bkz. 3.5).
3. Buhar ayar düğmesini (7) "" konumuna getirin.
4. Termostat gösterge ışığı (10) söndükten sonra buharlı ütüleme yapabilirsiniz.

3.7 Şok buhar

Ütülemeye yeni başlandığında ilk birkaç basışta şok buhar gelmeyebilir. Sıcaklık ayar düğmesi (3) şok buhar elde etmek için "•••" veya daha üst kademede olmalıdır.

1. Su haznesini doldurun (bkz. 3.3).
2. Sıcaklık ayar düğmesini (3) saat yönünde çevirerek maksimum konuma getirin.
   - Termostat gösterge ışığı (10) yanar.
3. Cihaz ayarladığınız sıcaklığa ulaştığında, termostat gösterge ışığı (10) söner.
4. Termostat gösterge ışığı (10) söndükten sonra şok buhar düğmesine (9) basılarak elde edilen güçlü buhar ile ütü yapabilirsiniz.

Şok buhara ara verilmeden devam edilir ise tabandan (4) buhar ile su da gelebilir.

İdeal şok buhar kalitesi için, buhar ayar düğmesini (7) kapalı "⊠" konuma getirin.

UYARI: Şok buharı kullanmak için termostat gösterge ışığı (10) sönmüş olmalıdır.

3.8 Dik buhar

Şok buhar özelliğini dik konumda iken de kullanabilirsiniz (bkz. 3.7). Şok buhar düğmesine (9) basarak elde edeceğiniz buhar ile perdeleriniz ve askıdaki giysilerinizi ütüleyebilirisiniz. Cihazı giysi ve perdelerden 15-30 cm uzaklıkta tutun.

UYARI: Ütüleme sırasında termostat gösterge ışığı (10) yandığında, şok buhar işlemine devam etmek için ışığın sönmesini bekleyin.

UYARI: Buharı hiçbir zaman insanların ve hayvanların üzerine yöneltmeyin.

3.9 Su püskürtme

1. Su haznesini doldurun (bkz. 3.3).
2. Sıcaklık ayarını yapın (bkz. 3.5).
3. Su püskürtme düğmesine (8) basarak suyu püskürtün.

Su püskürtme özelliği ile kırışıklıkları daha kolay giderebilirsiniz.

3.10 Kuru ütüleme

Kuru ütüleme yapabilmek için buhar ayar düğmesini (7) kapalı "⊗" konuma getirin.

Cihazda su olmasında fayda vardır, gerekirse su püskürtme düğmesini (8) kullanabilirsiniz.

3.11 Otomatik kapanma (Auto-Off)

- Cihaz yatay konumdayken yaklaşık 30 saniye süre hareket ettirilmezse otomatik olarak kapanır.
- Cihaz dik konumda 7-10 dakika arası yerinden hareket ettirilmezse otomatik olarak kapanır.
- Cihaz yan konumda (sağa veya sola yaslı) 30 saniye hareket ettirilmezse otomatik olarak kapanır.

Otomatik kapanma durumunda auto-off ışığı (10) yanıp sönecektir.

- Cihaz yatay konumda hareket ettirilir ise çalışmaya başlar.

Taban (4) sıcaklığının eski düzeyine ulaşması yaklaşık 60 saniye alabilir.

4 Temizlik ve bakım

4.1 Temizlik

UYARI: Ütüleme işlemi bittiğinde fişi prizden çekin. Cihazdaki suyu, su doldurma kapağını (6) açıp, ütüyü öne doğru eğerek boşaltın.

1. Temizlik işleminden önce cihazın fişini prizden çekin.
2. Cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
3. Cihazın dış kısmını temizlemek için hafif nemli bir bez kullanın. Daha sonra tamamen kurumasını bekleyin.
4. Tabandaki (4) tortu ve kalıntıları hafif nemli bir bezle ve gerekirse yumuşak, aşındırıcı olmayan bir sıvı temizleyiciyle silin.

UYARI: Cihazı temizlemek için benzin, solvent, aşındırıcı temizleyici veya sert fırça kullanmayın.

4.2 Kireç temizleme özelliği (Self-Clean)

Cihazın buhar üretme haznesinde biriken kireç parçalarını temizler.

Kireç temizleme özelliğini 2-3 haftada bir kullanın. Eğer bulunduğunuz bölgedeki su çok kireçli ise (ütüleme sırasında tabandan (4) kireç parçaları dökülüyorsa) kireç temizleme özelliğini daha sık kullanın.

1. Cihazın fişini prizden çekin.
2. Cihaza su doldurun (bkz. 3.3).
3. Buhar ayar düğmesini (7) buharsız "" konumuna ayarlayın.
4. Fişi prize takın ve sıcaklık ayar düğmesini (3) saat yönünde çevirerek maksimum konuma getirin.
5. Termostat gösterge ışığı (10) söndüğünde cihazın fişini prizden çekin.
6. Cihazı yatay şekilde lavabo üzerine getirin ve kireç temizleme düğmesini (7) self-clean "" pozisyonunda tutarak sallayın. Su haznesindeki su bitene kadar işleme devam edin.

Taban deliklerinden su gelmesi belirli bir süre alabilir.

7. Su haznesindeki su tamamen boşaldığında kireç temizleme düğmesini (7) bırakın.
8. Dökülen su da hala tortu var ise işlemi tekrarlayın.
9. Kireç temizleme işleminden sonra cihazı soğumaya bırakın. Ütü tamamen soğuduktan sonra tabanı (4) bir bez ile silin.

4.3 Saklama

Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, dikkatli bir şekilde saklayın.

- Cihazı kaldırmadan önce fişini çekin ve tamamen soğumasını bekleyin.
- Su haznesini boşaltın.
- Cihazı ve aksesuarlarını orijinal paketlerinde saklayın.
- Serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazı, daima çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

4.4 Taşıma ve nakliye

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazı orijinal ambalajı ile birlikte taşıyın. Cihazın ambalajı, cihazı fiziksel hasarlara karşı koruyacaktır.
- Cihazın veya ambalajının üzerine ağır cisimler koymayın. Cihaz zarar görebilir.
- Cihazın düşürülmesi durumunda cihaz çalışmayabilir veya kalıcı hasar oluşabilir.

5 Sorun giderme

Cihaz prize takılı olduğu halde taban (4) ısınmıyor.

Bağlantı sorunu olabilir. >>> *Cihazın fişini ve elektrik kablosunu (1) kontrol edin.*

Sıcaklık ayar düğmesi (3) Min. konumunda olabilir. >>> *Sıcaklık ayar düğmesini saat yönünde buhar işareti bulunan bölüme çevirin.*

Cihaz buhar üretmiyor.

Su haznesinde yeterli miktarda su olmayabilir. >>> *Su haznesine MAX çizgisine kadar su doldurun (bkz. 3.3).*

Buhar ayar düğmesi (7) buharsız ütüleme konumunda olabilir. >>> *Buhar ayar düğmesini buhar konumuna alın (bkz. 3.6).*

Şok Buhar - Dik Buhar fonksiyonu çalışmıyor.

Bu fonksiyonlar çok kısa sürede çok fazla kullanılmış olabilir. >>> *Yatay ütülemeye devam edin ve şok buhar fonksiyonunu tekrar kullanmadan önce bekleyin.* >>> *Taban (4) yeterince sıcak olmayabilir. Sıcaklık ayar düğmesini (3) saat yönünde buhar işareti olan bölüme çevirin. Cihazı dik pozisyonda oturtup, tabanın ısınmasını bekleyin.*

Kumaş üzerine su damlacıkları dökülüyor.

Su doldurma kapağını (6) tam kapatmamış olabilirsiniz. >>> *Su doldurma kapağını tam kapatın.*

Şok buhar kullanımını sıcaklık ayarı • veya •• de kullanıyor olabilirsiniz.
>>> *Sıcaklık ayarını yükseltin (bkz. 3.7).*

Ütüleme sırasında tabandan (4) tortular ve kalıntılar dökülüyor.

Cihazınızda kullandığınız su çok kireçli ise bu tür tortular oluşabilir. >>> *Bir yada birkaç sefer kireç temizleme fonksiyonunu kullanın (bkz. 4.2). Bir sonraki ütülemelerde cihazınıza yumuşatılmış su koyun.*

Cihaz soğuduktan ya da kaldırıldıktan sonra su damlatıyor.

Cihaz haznesinde su var iken yatay konumda bırakılmış olabilir. >>> *Su haznesini boşaltın.*

Tabanda (4) lekeler.

Tabanda (4) ıslak kumaş ütülenmiş / kireç lekesi oluşmuştur. >>> *Yeterince soğuduktan sonra sirkeye batırılmış mikrofiber örgülü veya pamuklu bir bez ile tabanı silin.*

Por favor, ¡lea este manual de usuario primero!

Estimados clientes,

Gracias por escoger un producto Beko. Esperamos que obtenga los mejores resultados de nuestro producto, que ha sido fabricado con gran calidad y con tecnología de vanguardia. Por tanto, le aconsejamos que lea este manual de usuario con atención y todos los demás documentos adjuntos antes de utilizar el aparato y que lo guarde para futuras consultas. Si va a entregar este aparato a otra persona, proporciónele también el manual del usuario. Siga todas las advertencias e instrucciones incluidas en este manual de usuario.

Significado de los símbolos

Los símbolos siguientes se usan en las diversas secciones del presente manual:

	Información importante y consejos útiles sobre su uso.
	ADVERTENCIA: Advertencias de situaciones peligrosas sobre la seguridad de las personas y la propiedad.
	ADVERTENCIA: Advertencia acerca de las superficies calientes.

Este aparato ha sido fabricado en unas instalaciones respetuosas con el medio ambiente y en instalaciones de vanguardia.

Cumple con la Directiva RAEE.

No contiene policlorobifenilos (PCV).

País de origen: R.P.C.

CONTENIDO

1 Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente 65-68

1.1 Seguridad general 65
1.2 Cumple con de la Directiva RAEE y eliminación de residuos. 68
1.3 Información de embalaje 68

2 Su plancha 69

2.1 Información general 69
2.2 Datos técnicos. 69

3 Funcionamiento 70-74

3.1 Uso previsto 70
3.2 Primer uso. 70
3.3 Recargar el depósito de agua 70
3.4 Ajuste de la temperatura. 71
3.5 Tabla de ajustes de temperatura. 71
3.6 Planchado al vapor 71
3.7 Descarga de vapor. 72
3.8 Vapor vertical 73
3.9 Pulverización de agua. 73
3.10 Planchado en seco 73
3.11 Apagado automático (Auto-Off) 74

4 Limpieza y mantenimiento 75-76

4.1 Limpieza. 75
4.2 Eliminación de cal (Autolimpieza) 75
4.3 Almacenamiento 76
4.4 Manejo y transporte 76

5 Resolución de problemas 77

1 Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

Esta sección contiene instrucciones de seguridad que ayudarán a la protección contra los riesgos de lesiones personales o daño a la propiedad.

El incumplimiento de estas instrucciones causará la pérdida de la garantía.

1.1 Seguridad general

- Este aparato cumple con los estándares internacionales sobre seguridad.
- Los niños a partir de 8 años y los adultos cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales estén mermadas o que carezcan de la experiencia o conocimientos necesarios sobre el aparato pueden usar el aparato, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o reciban la información pertinente sobre su uso seguro y los peligros asociados. No deje que los niños jueguen con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben dejarse en manos de niños a menos que sean supervisados por un adulto.
- Nunca deje el aparato desatendido mientras esté enchufado.

1 Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

- Desenchufe el aparato antes de cargar el depósito de agua con agua.
- Utilice el aparato sobre una superficie de trabajo estable.
- Cuando el electrodoméstico esté colocado en su placa de base, asegúrese de que la superficie debajo de la placa esté anivelada.
- Nunca utilice el aparato si éste o el cable de alimentación están dañados. Contacte con un servicio de atención al cliente autorizado.
- Si el aparato se cae, deja escapar agua o tiene otros fallos, contacto con el servicio de atención al cliente autorizado. No utilice el aparato hasta que esté reparado.
- Cuando el electrodoméstico no está en uso o enfriado mantenga la aplicación y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- El aparato no es apto para su uso en exteriores.
- Sólo use las piezas originales o las piezas recomendadas por el fabricante.

1 Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

- No trate de desmontar el aparato.
- Su fuente de alimentación debe ser conforme a la información que se indica en la placa de datos del aparato.
- La fuente de alimentación del aparato debe protegerse con un fusible de 16 A como mínimo.
- Use el aparato únicamente con un enchufe con toma a tierra.
- No utilice este aparato con un cable alargador.
- No tire del cable de alimentación cuando desenchufe el aparato.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- No enrolle el cable de corriente alrededor del aparato.
- No toque el aparato o su enchufe con las manos húmedas o mojadas cuando esté conectado a la red eléctrica.
- La placa del fondo y su área circundante pueden estar extremadamente calientes. Tocar la superficie caliente puede provocar quemaduras. Por lo tanto, tenga cuidado de no tocar las partes calientes durante o justo después de usarlo.

1 Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

- No utilice el aparato en lugares con materiales u objetos combustibles o inflamables, o cerca de ellos.
- Si guarda el material de embalaje, manténgalo fuera del alcance de los niños.

1.2 Cumple con de la Directiva RAEE y eliminación de residuos.

Este producto no incluye los materiales nocivos y prohibidos especificados en la normativa para la supervisión de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de desecho (RAEE), promulgada por el Ministerio de Medio Ambiente y Planificación Urbanística. Cumple con la Directiva RAEE. En la fabricación de este producto se han empleado piezas y materiales de alta calidad, que pueden reutilizarse y reciclarse. Por lo tanto, no arroje este producto a la basura junto con sus residuos domésticos normales al final de su vida útil. Llévelo a un punto de recogida para el reciclado de sus componentes eléctricos y electrónicos. Diríjase a la autoridad local de su zona para obtener la dirección de dichos puntos de recogida. Ayude a proteger el medio ambiente reciclando los productos usados.

1.3 Información de embalaje

El embalaje usado para este electrodoméstico está hecho de materiales reciclables. Por favor, asegúrese de que los materiales de embalaje se eliminan de acuerdo con la normativa local para incluir dichos materiales en el proceso de reciclaje para la protección medioambiental.

2 Su plancha

2.1 Información general

1. Cable de alimentación
2. Placa de base de la plancha
3. Botón de ajuste de la temperatura
4. Suela
5. Pulverizador de agua
6. Tapa para la recarga de agua
7. Ajustes de vapor y botón de eliminación de cal.
8. Botón de pulverización de agua
9. Botón de descarga de vapor
10. Indicador de termostato y luz de apagado automática

2.2 Datos técnicos

Voltaje	: 220-240V~ 50/60Hz
Consumo de potencia	: 2.020-2.400 W
Clase de aislamiento	: I
Cantidad de descarga de vapor	: hasta 150 g/min

CE Este aparato cumple con las directivas europeas numeradas 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2009/125/CE y 2011/65/UE.

Los valores declarados en las etiquetas adosadas al aparato o indicados en los demás documentos impresos suministrados junto con él representan los valores obtenidos en los laboratorios de acuerdo con los estándares pertinentes. Estos valores pueden variar según el uso que se haga del aparato y de las condiciones ambientales.

3 Funcionamiento

3.1 Uso previsto

Este electrodoméstico está pensado para un planchado y un uso doméstico no es apto para uso profesional.

3.2 Primer uso

Antes del primer uso, llénelo dos veces (ver 3.3) y vaporice para quitar los residuos de fabricación (ver 3.6). Mientras, use el botón de descarga de vapor (9) a menudo.

	Puede oler un olor leve o ver sedimentos blancos saliendo de los agujeros (4) de las suelas. Después de realizar el proceso de vaporización dos veces, estos olores y sedimentos desaparecerán. De la misma forma, pueden formarse gotitas en el depósito de agua; esto es normal.

3.3 Recargar el depósito de agua

1. Desenchufe el aparato.
2. Botón de ajuste de vapor (7) apagado Ajustar a la posición "".
3. Llene el vaso de agua incluido en el aparato.
4. Llene la tapa de recarga de agua (6) y llene el aparato con agua hasta el nivel MAX.
5. Cierre la tapa de recarga de agua (6).

	El electrodoméstico está diseñado para usarse con agua del grifo. Si el agua del grifo es demasiado dura, le recomendamos usar una mezcla de agua del grifo con agua potable.

3.4 Ajuste de la temperatura

1. Después de enchufar el aparato, ajuste la temperatura según el tipo de tejido girando hacia la derecha el botón de ajuste de temperatura (3) (ver 3.5).
   - La luz indicadora de temperatura (10) se encenderá. Cuando el aparato alcance la temperatura configurada, la luz del indicador del termostato (10) se apagará y el electrodoméstico estará listo para usar.

3.5 Tabla de ajustes de temperatura

Cuando ajuste la temperatura del aparato, tenga en cuenta la tabla siguiente.

Tipo de tejido	Ajuste de la temperatura	Ajustes de vapor
Sintético	•	Sin vapor
Seda	•	Sin vapor
Lana	••	Sin vapor
Algodón	•••	Con vapor
Ropa de cama - Vaqueros	Máx	Con vapor

ADVERTENCIA: Antes de planchar, compruebe la etiqueta de la prenda.

Si desconoce el material de la prenda, planche primero una parte que no sea visible para determinar cuál es la temperatura correcta para el planchado.

Para evitar las marcas de brillo en los tejidos sintéticos como la seda, planche la prenda del revés. No utilice la función de vaporizar para evitar la formación de manchas.

3.6 Planchado al vapor

1. Llene el depósito de agua (ver. 3.3).
2. Configure la temperatura adecuada con el botón de ajuste de temperatura (ver 3.5).

3. Configure el botón de ajuste de vapor (7) en la posición "".
4. Puede empezar el planchado a vapor después de que la luz indicadora del termostato (10) se apague.

3.7 Descarga de vapor

Cuando empiece a planchar, es posible que no se emita la ráfaga de vapor durante las dos primeras pulsaciones. Para obtener la ráfaga de vapor, el botón de ajuste de temperatura (3) tendría que estar en el nivel «•••» o por encima.

1. Llene el depósito de agua (ver. 3.3).
2. Enchufe el aparato y gire el botón de ajuste de temperatura (3) hacia la derecha para ponerlo a la posición máxima.
   - La luz indicadora de temperatura (10) se encenderá.
3. Cuando el aparato alcance la temperatura configurada, la luz del indicador del termostato (10) se apagará.
4. Después de que la luz indicadora del termostato (10) se apague, podrá planchar las prendas con el vapor potente pulsando el botón de descarga de vapor (9).

ADVERTENCIA:
Si este proceso se mantiene durante un tiempo prolongado, el agua puede salir a través de la suela (4) junto con el vapor.

Configure el botón de ajuste de vapor (7) en la posición de APAGADO "" para mantener la calidad ideal de la ráfaga de vapor.

ADVERTENCIA:
Para usar la función de descarga de vapor, apague la luz indicadora del termostato (10).

3.8 Vapor vertical

También puede usar la descarga de vapor en posición vertical (ver. 3.7). Puede aplicar vapor a las cortinas y sus prendas en el colgador con el vapor que obtendrá pulsando el botón de descarga de vapor (9). Mantenga el aparato 15-30 cm separado de las prendas y las cortinas.

ADVERTENCIA: Si la luz indicadora del termostato (10) se enciende durante el planchado, espere a que la luz se apague antes de proceder con el proceso de descarga de vapor.

ADVERTENCIA: No dirija el vapor a personas o a mascotas.

3.9 Pulverización de agua

1. Llene el depósito de agua (ver. 3.3).
2. Seleccione la temperatura (ver. 3.5).
3. Pulse el botón de pulverización de agua (8) para pulverizar agua.

Puede eliminar fácilmente arrugas con la función de pulverización de agua.

3.10 Planchado en seco

Configure el botón de ajuste de vapor (7) en la posición de APAGADO "⊠" para planchar en seco.

Tener agua en el aparato puede ser ventajoso; puede usar el botón de pulverización de agua (8) cuando sea necesario.

3.11 Apagado automático (Auto-Off)

- El aparato se apagará automáticamente si lo mantiene fijo durante 30 segundos en posición horizontal.
- El aparato se apagará automáticamente si lo mantiene fijo durante 7-10 minutos en posición vertical.
- El aparato se apagará automáticamente si lo mantiene fijo durante 30 segundos en posición inclinada, tanto hacia la derecha como hacia la izquierda.

En caso de que sea automático, apague los destellos (10) de la luz de apagado automática.

- El aparato se encenderá si se mueve a una posición horizontal.

Puede que la suela (4) tarde 60 segundos en alcanzar la temperatura configurada previamente.

4 Limpieza y mantenimiento

4.1 Limpieza

ADVERTENCIA: Desenchufe la plancha cuando termine de planchar. Puede drenar el agua en el depósito abriendo la tapa de rellenado (6) e inclinando la plancha hacia el frente.

1. Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
2. Espere que el aparato se enfríe completamente.
3. Utilice un trapo húmedo para limpiar la superficie exterior del aparato. A continuación, déjela secar completamente.
4. Limpie los sedimentos y residuos de la suela (4) con un paño ligeramente húmedo y un limpiador líquido suave, no abrasivo, según sea necesario.

ADVERTENCIA: Nunca use gasolina, productos de limpieza disolventes y abrasivos o cepillos duros para limpiar el aparato.

4.2 Eliminación de cal (Autolimpieza)

La función de eliminación de cal limpia la acumulación de partículas de cal en el depósito de vapor del aparato.

Utilice esta función una vez cada 2 o 3 semanas. Si el agua es muy dura (si se caen partículas de cal de la suela (4) de la plancha), le recomendamos que utilice la función de autolimpieza más a menudo.

1. Desenchufe el aparato.
2. Rellene el aparato con agua (ver. 3.3).
3. "Botón de ajuste de vapor (7) apagado Ajustar a la posición "".
4. Enchufe el aparato y gire el botón de ajuste de temperatura (2) hacia la derecha para ponerlo a la posición máxima.
5. Cuando la luz del indicador del termostato (10) se apague, desenchufe el aparato.

6. Mantenga el aparato en una posición horizontal encima del fregadero y pulse y mantenga pulsado el botón de eliminación de cal (7) " "y agite la plancha. Siga hasta que no haya agua en el depósito.

Que el agua gotee desde los agujeros de la suela puede llevar un tiempo.

7. Suelte el botón de eliminación de cal (7) cuando el depósito esté completamente vacío.
8. Si todavía hay sedimentos, repita el proceso.
9. Después del proceso de eliminación de cal, deje enfriar el aparato en posición vertical. Cuando el aparato se haya enfriado, limpie la suela (4) con un paño.

4.3 Almacenamiento

Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.

- Antes de levantar el aparato, desenchúfelo y luego deje que se enfríe completamente.
- Vacíe el depósito de agua.
- Guarde el aparato y sus accesorios en su embalaje original.
- Guárdelo en un lugar fresco y seco.
- Mantenga siempre el aparato fuera del alcance de los niños.

4.4 Manejo y transporte

- Durante el manejo y el transporte, lleve el aparato en su embalaje original. El embalaje del aparato lo protege de daños físicos.
- No coloque cargas pesadas en el aparato o en el embalaje. El aparato podría dañarse.
- Dejar caer el aparato causará que éste no funcione o causará un daño permanente.

5 Resolución de problemas

Aunque el aparato esté enchufado, la suela (4) no se calienta.

Puede que el aparato no esté conectado correctamente. ››› *Compruebe el enchufe y el cable de alimentación (1) del aparato.*

El botón de ajuste de temperatura (3) puede estar en la posición mínima. ››› *Gire el botón de ajuste de temperatura a la derecha hasta el signo de vapor.*

El aparato no genera vapor.

Puede que el depósito de agua no tenga agua suficiente. ››› *Llene el depósito de agua con agua hasta el nivel máximo (ver. 3.3).*

El botón de planchado a vapor (7) puede estar en la posición sin vapor. ››› *Cambie el botón de planchado a vapor a la posición de vapor (ver. 3.6).*

Descarga de vapor - el Vapor Vertical no funciona.

Estas funciones pueden haberse usado demasiado a menudo en un período de tiempo corto. ››› *Siga planchando en una posición horizontal y espere un rato antes de usar la función de descarga de vapor de nuevo* ››› *La suela (4) puede no estar lo suficientemente caliente. Gire el botón de ajuste de temperatura (3) a la derecha hasta el signo de vapor. Coloque el aparato en una posición vertical y espere hasta que la suela se caliente.*

Caen gotas al tejido durante el planchado.

Puede que no haya cerrado correctamente la tapa del rellenado de agua (6). ››› *Cierre la tapa de rellanado correctamente.*

Puede que esté usando la descarga de vapor al nivel de temperatura • o •• ››› *Aumentar el nivel de temperatura (ver. 3.7).*

Durante el planchado, los sedimentos y residuos caen desde la suela (4).

Dichos sedimentos pueden formarse si el agua que usa para el aparato es demasiado dura. ››› *Utilice la función de autolimpieza una vez o unas cuantas veces (ver. 4.2). Para los planchados sucesivos, llene el depósito de agua del aparato con una mezcla de agua del grifo y agua potable.*

El aparato deja caer agua cuando se enfría o se guarda.

Puede que haya dejado el aparato en una posición horizontal mientras haya agua en el depósito. ››› *Vacíe el depósito de agua.*

Hay manchas en la suela (4).

Puede que las prendas húmedas se hayan planchado y que la suela (4) tuviera manchas de cal. ››› *Después de que el aparato se enfríe lo suficiente, limpie la suela con una microfibra tejida o un paño de algodón empapado de vinagre.*

Proszę najpierw przeczytać instrukcję obsługi.

Szanowni Klienci!

Dziękujemy za wybranie produktu firmy Beko. Mamy nadzieję, że wyrób ten, wyprodukowany przy użyciu najnowszych technologii wysokiej jakości, okaże się w najwyższym stopniu zadowalający. Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi oraz towarzyszące jej dokumenty i zachować ją do wglądu na przyszłość. Przekazując wyrób innemu użytkownikowi, proszę oddać mu również niniejszą instrukcję. Proszę przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i informacji w tej instrukcji obsługi.

Znaczenie symboli

W niniejszej instrukcji stosuje się następujące symbole:

	Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.
	OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenia dotyczące sytuacji zagrażających bezpieczeństwu, życiu i mieniu.
	OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami.

Urządzenie zostało wyprodukowane w bezpiecznych dla środowiska, nowoczesnych zakładach.

Wyrób zgodny z Dyrektywą WEEE.

Nie zawiera bifenyli polichlorowanych (PCB).

Kraj pochodzenia: C.R.L.

SPIS TREŚCI

1 Ważne instrukcje zachowania bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego 80-84

1.1 Ogólne zasady zachowania bezpieczeństwa 80
1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i pozbywanie się zużytych wyrobów 84
1.3 Informacje o opakowaniu 84

2 Żelazko 85

2.1 Opis ogólny 85
2.2 Dane techniczne 85

3 Obsługa 86-91

3.1 Przeznaczenie 86
3.2 Pierwsze użycie 86
3.3 Uzupełnianie wody w zbiorniku 86
3.4 Ustawianie temperatury 87
3.5 Tabela ustawień temperatury i pary 87
3.6 Prasowanie parowe 88
3.7 Uderzenie parą 88
3.8 Pionowe uderzenie parą 89
3.9 Spryskiwanie wodą 90
3.10 Prasowanie na sucho 90
3.11 Automatyczne wyłączanie 90

4 Czyszczenie i konserwacja 91-92

4.1 Czyszczenie 91
4.2 Odkamienianie (samoczyszczenie) 91
4.3 Przechowywanie 92
4.4 Przenoszenie i transport 92

5 Rozwiązywanie problemów 93

Rozdział ten zawiera instrukcje zachowania bezpieczeństwa, które ułatwią zabezpieczenie się przed obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji powoduje unieważnienie udzielonej gwarancji.

1.1 Ogólne zasady zachowania bezpieczeństwa

- Urządzenie jest zgodne z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa.
- Produkt może być używany przez dzieci powyżej 8 lat oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, percepcyjną lub umysłową, a także osoby bez doświadczenia lub wiedzy w zakresie obsługi urządzenia, o ile znajdują się one pod nadzorem lub zostały szczegółowo poinstruowane o bezpiecznym korzystaniu z żelazka parowego i potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Dzieci nie powinny czyścić go ani konserwować, o ile nie są pod nadzorem osoby dorosłej.

1 Ważne instrukcje zachowania bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

- Nie wolno pozostawiać urządzenia bez dozoru, jeśli jest podłączone do zasilania.
- Przed napełnieniem zbiornika wodą należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Urządzenie powinno być używane i przechowywane na stabilnej powierzchni.
- Gdy urządzenie jest ustawione na podstawie, powierzchnia pod nią musi być równa.
- Urządzenia nie wolno używać, jeśli przewód zasilający lub ono samo są uszkodzone. Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Jeśli urządzenie zostało upuszczone, wycieka z niego woda lub występują inne awarie, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym. Nie wolno używać urządzenia, dopóki nie zostanie naprawione.
- Jeśli urządzenie nie jest używane lub zostało pozostawione do ostygnięcia, należy przechowywać je wraz z przewodem zasilającym poza zasięgiem dzieci poniżej 8 lat.

1 Ważne instrukcje zachowania bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

- Wyrób nie nadaje się do stosowania na zewnątrz budynków.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne lub zalecane przez producenta części zamienne.
- Nie należy próbować rozkładać tego urządzenia na części.
- Zasilanie z domowej sieci elektrycznej powinno być zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej tego urządzenia.
- Sieć elektryczna musi być zabezpieczona bezpiecznikiem co najmniej 16 A.
- Urządzenia można używać tylko wtedy, gdy jest podłączone do gniazda ściennego z uziemieniem.
- Z tym urządzeniem nie należy używać przedłużaczy.
- Nie należy wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za przewód zasilający.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyjąć jego wtyczkę z gniazdka.

1 Ważne instrukcje zachowania bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

- Nie wolno owijać przewodu wokół urządzenia.
- Nie wolno dotykać tego urządzenia ani jego wtyczki mokrymi ani wilgotnymi dłońmi, jeśli jest ono podłączone do gniazdka.
- Stopa żelazka i obszar wokół niej mogą być bardzo gorące. Kontakt z gorącymi powierzchniami może powodować poparzenia. W związku z tym podczas używania urządzenia lub zaraz potem należy uważać, aby nie dotknąć gorącej powierzchni.
- Nigdy nie wolno używać tego urządzenia w pobliżu przedmiotów ani materiałów łatwopalnych i palnych.
- Opakowanie urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i pozbywanie się zużytych wyrobów

Urządzenie nie zawiera materiałów szkodliwych ani zabronionych określonych w „Rozporządzeniu w sprawie nadzorowania odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych" wydanym przez Ministerstwo Środowiska i Urbanistyki. Wyrób zgodny z Dyrektywą WEEE. Urządzenie wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne. W związku z tym po zakończeniu użytkowania nie należy pozbywać się go razem z innymi odpadami domowymi. Należy przekazać wyrób do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne. Informacje o lokalizacji takich punktów zbiórki można uzyskać od władz miejscowych. Odzyskiwanie surowców ze zużytych wyrobów pozwala chronić środowisko naturalne.

1.3 Informacje o opakowaniu

Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Opakowanie należy usunąć w sposób zgodny z lokalnymi przepisami w zakresie ochrony środowiska, tak aby wszystkie materiały zostały poddane recyklingowi.

2 Żelazko

2.1 Opis ogólny

1. Przewód zasilający
2. Podstawa żelazka
3. Przycisk regulacji temperatury
4. Stopa żelazka
5. Dysza spryskiwacza
6. Pokrywka zbiornika wody
7. Przycisk ustawiania pary i odkamieniania
8. Przycisk spryskiwania wodą
9. Przycisk uderzenia parą
10. Wskaźnik termostatu i dioda automatycznego wyłączania

2.2 Dane techniczne

Napięcie	: 220-240 V~ 50/60 Hz
Zużycie energii	: 2020-2400 W
Klasa izolacji	: I
Siła uderzenia parą	: do 150 g/min

CE Urządzenie to jest zgodne z następującymi dyrektywami UE: 2004/108/WE, 2006/95/WE, 2009/125/WE i 2011/65/UE.

Wartości podane w oznaczeniach umieszczonych na tym urządzeniu lub w innych dostarczanych wraz z nim materiałach drukowanych uzyskano w warunkach laboratoryjnych zgodnie z obowiązującymi normami. Wartości te mogą się różnić w zależności od użytkowania urządzenia i warunków w jego otoczeniu.

3 Obsługa

3.1 Przeznaczenie

Urządzenie to przeznaczone jest do użytku i prasowania w gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do zastosowań profesjonalnych.

3.2 Pierwsze użycie

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dwukrotnie napełnić zbiornik wodą (patrz punkt 3.3) i odparować ją, aby usunąć pozostałości po procesie produkcji (patrz punkt 3.6). W tym czasie należy często używać przycisku uderzenia parą (9).

Z otworów stopy żelazka (4) wydobywa się mało intensywny odór lub widoczny jest biały osad. Zapach i osad zniknie po dwukrotnym odparowaniu żelazka. Ponadto w zbiorniku na wodę mogą zbierać się krople wody – jest to normalne zjawisko.

3.3 Uzupełnianie wody w zbiorniku

1. Wyjmij z gniazdka wtyczkę przewodu zasilającego urządzenia.
2. Przycisk ustawiania pary (7) wył. Ustaw w położeniu "⊗".
3. Napełnij wodą pojemnik dostarczony wraz z urządzeniem.
4. Otwórz pokrywkę zbiornika wody (6) i napełnij go wodą do poziomu MAX.
5. Zamknij pokrywkę zbiornika wody (6).

Urządzenie umożliwia stosowanie wody z kranu. Jeśli woda z kranu jest zbyt twarda, zaleca się używanie roztworu wody z kranu i wody oczyszczonej.

3.4 Ustawianie temperatury

1. Po podłączeniu urządzenia do gniazdka ściennego ustaw temperaturę odpowiednią dla danej tkaniny, obracając przycisk nastawiania temperatury (3) w prawo (patrz punkt 3.5).
   - Zapali się wskaźnik termostatu (10).
2. Gdy urządzenie osiągnie nastawioną temperaturę, wskaźnik termostatu (10) wyłączy się i urządzenie będzie gotowe do użycia.

3.5 Tabela ustawień temperatury i pary.

Przy ustawianiu temperatury urządzenia zaleca się skorzystanie z poniższej tabeli.

Rodzaj tkaniny	Nastawa temperatury	Nastawa pary
Syntetyk	•	Bez pary
Jedwab	•	Bez pary
Wełna	••	Bez pary
Bawełna	•••	Z parą
Len – dżinsy	Max	Z parą

OSTRZEŻENIE:
Przed rozpoczęciem prasowania należy sprawdzić metkę odzieży.

Jeśli nie znasz rodzaju materiału, z której uszyto odzież, wyprasuj najpierw niewidoczny kawałek tkaniny i określ właściwą temperaturę prasowania.

Aby uniknąć jasnych plam, które mogą powstać na tkaninach z włókien syntetycznych lub z jedwabiu, należy prasować odzież na lewej stronie. Nie należy używać funkcji spryskiwania wodą, aby nie dopuścić do powstawania plam.

3.6 Prasowanie parowe

1. Napełnij zbiornik na wodę (patrz punkt 3.3).
2. Ustaw odpowiednią temperaturę przyciskiem nastawiania temperatury (patrz punkt 3.5).
3. Ustaw przycisk ustawiania pary (7) w położenie "".
4. Gdy wskaźnik termostatu (10) wyłączy się, można rozpocząć prasowanie parowe.

3.7 Uderzenie parą

Po rozpoczęciu prasowania uderzenie parą może nie działać po kilku pierwszych naciśnięciach przycisku. Aby uzyskać uderzenie parą, przycisk nastawiania temperatury (3) powinien być na poziomie «•••» lub powyżej niego.

1. Napełnij zbiornik na wodę (patrz punkt 3.3).
2. Ustaw przycisk nastawiania temperatury (3) w położeniu maksymalnym obracając go zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
   - Zapali się wskaźnik termostatu (10).
3. Gdy urządzenie osiągnie nastawioną temperaturę, wskaźnik termostatu (10) wyłączy się.
4. Po zgaśnięciu wskaźnika termostatu (10) można prasować odzież parą, naciskając przycisk uderzenia parą (9).

OSTRZEŻENIE:
Jeśli ta czynność jest wykonywana przez dłuższy czas, woda może wydobywać się ze stopy żelazka (4) wraz z parą.

Aby uzyskać uderzenia parą doskonałej jakości, ustaw przycisk nastawiania pary pary (7) w położeniu OFF "⊗" (WYŁ.).

OSTRZEŻENIE:
Aby można było użyć funkcji uderzenia parą, wskaźnik termostatu (10) powinien być wyłączony.

3.8 Pionowe uderzenie parą

Funkcji uderzenia parą można również używać, gdy urządzenie jest w położeniu pionowym (patrz punkt 3.7). Po naciśnięciu przycisku uderzenia parą (9) można prasować zasłony i odzież na wieszaku z parą, którą uzyskuje się za naciśnięciem przycisku uderzenia parą. Żelazko należy trzymać w odległości 15-30 cm od odzieży i zasłon.

OSTRZEŻENIE:
Jeśli podczas prasowania włączy się wskaźnik termostatu (10), przed użyciem funkcji uderzenia parą zaczekaj, aż dioda zgaśnie.

OSTRZEŻENIE:
Nie wolno kierować strumienia pary na ludzi ani zwierzęta.

3.9 Spryskiwanie wodą

1. Napełnij zbiornik na wodę (patrz punkt 3.3).
2. Ustaw temperaturę (patrz punkt 3.5).
3. Naciśnij przycisk spryskiwania wodą (8), aby rozpylić wodę.

	Zagniecenia można łatwo usuwać za pomocą funkcji spryskiwania wodą.

3.10 Prasowanie na sucho

Aby prasować na sucho, ustaw przycisk nastawiania pary pary (7) w położeniu OFF "" (WYŁ.).

	W zbiorniku urządzenia powinna znajdować się woda. Dzięki temu w razie potrzeby można używać przycisku spryskiwania wodą (8).

3.11 Automatyczne wyłączanie

- Jeśli urządzenie będzie stało przez 30 sekund w położeniu poziomym, zostanie automatycznie wyłączone.
- Jeśli urządzenie będzie stało przez 7-10 minut w położeniu pionowym, zostanie automatycznie wyłączone.
- Jeśli urządzenie będzie stało przez 30 sekund w położeniu poziomym z pochyleniem (w lewo lub w prawo), zostanie automatycznie wyłączone.

	W przypadku automatycznego wyłączenia urządzenia dioda automatycznego wyłączenia (10) miga.

- Urządzenie włącza się po ustawieniu go w położeniu poziomym.

	Osiągnięcie nastawionej temperatury stopy żelazka (4) może potrwać 60 sekund.

4 Czyszczenie i konserwacja

4.1 Czyszczenie

OSTRZEŻENIE:
Po zakończeniu prasowania wyjmij z gniazdka wtyczkę przewodu zasilania żelazka. Zbiornik na wodę można opróżnić przez pokrywę napełniania (6), przechylając żelazko do przodu.

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia wyjmij jego wtyczkę z gniazdka.
2. Zaczekaj, aż urządzenie całkiem ostygnie.
3. Wyczyść zewnętrzne części żelazka lekko wilgotną szmatką. Następnie należy dokładnie osusz urządzenie.
4. Wytrzyj osad i pozostałości ze stopy żelazka (4) lekko wilgotną ściereczką oraz w razie potrzeby nieściernym środkiem czyszczącym w płynie.

OSTRZEŻENIE:
Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać benzyny, rozpuszczalnika, ściernych środków czyszczących ani twardych szczotek.

4.2 Odkamienianie (samoczyszczenie)

Funkcja odkamieniania minimalizuje gromadzenie się cząstek kamienia w zbiorniku pary żelazka.

Funkcji samoczyszczenia używa się raz na 2-3 tygodnie. Jeśli woda z kranu jest bardzo twarda, a cząstki osadu kamiennego wypadają ze stopy żelazka (4), zaleca się częstsze stosowanie funkcji odkamieniania.

1. Wyjmij z gniazdka wtyczkę przewodu zasilającego urządzenia.
2. Uzupełnij wodę w urządzeniu (patrz punkt 3.3).
3. Przycisk ustawiania pary (7) wył. Ustaw w położeniu "".

4. Podłącz urządzenie do gniazdka i ustaw przycisk nastawiania temperatury (2) w położeniu maksymalnym, obracając go w prawo.
5. Gdy wskaźnik termostatu (10) zgaśnie, odłącz urządzenie od zasilania.
6. Trzymaj żelazko w pozycji poziomej nad umywalką, przytrzymaj przycisk usuwania kamienia (7) w położeniu samoczyszczenia "" oraz potrząśnij żelazkiem. Wykonuj tę czynność do momentu, aż zbiornik na wodę zostanie opróżniony.

Wypłynięcie wody z otworów stopy żelazka może zająć nieco czasu.

7. Po całkowitym opróżnieniu zbiornika zwolnij przycisk odkamieniania (7).
8. Jeśli w urządzeniu pozostał osad, powtórz całą procedurę.
9. Po zakończeniu odkamieniania pozostaw urządzenie w położeniu pionowym, aby ostygło. Gdy urządzenie ostygnie, przetrzyj szmatką stopę żelazka (4).

4.3 Przechowywanie

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je przechowywać w bezpiecznym miejscu.

- Przed podniesieniem urządzenia należy odłączyć je od zasilania i zaczekać, aż całkowicie ostygnie.
- Opróżnij zbiornik na wodę.
- Żelazko i jego akcesoria należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Urządzenie należy chronić przed dostępem dzieci.

4.4 Przenoszenie i transport

- Urządzenie należy przenosić i transportować w oryginalnym opakowaniu. Zabezpiecza ono urządzenie przed fizycznymi uszkodzeniami.
- Nie wolno umieszczać ciężkich ładunków na urządzeniu lub opakowaniu. Może to spowodować uszkodzenie żelazka parowego.
- Upuszczenie żelazka może spowodować jego awarię lub trwałe uszkodzenie.

5 Rozwiązywanie problemów

Urządzenie jest podłączone do gniazdka, ale stopa żelazka (4) nie nagrzewa się.

Urządzenie może być nieprawidłowo podłączone. >>> *Sprawdź wtyczkę i przewód zasilający (1) urządzenia.*

Przycisk nastawiania temperatury (3) może znajdować się w położeniu Min. >>> *Obróć przycisk nastawiania temperatury w prawo i ustaw go na symbolu pary.*

Urządzenie nie wytwarza pary.

Ilość wody w zbiorniku może być niewystarczająca. >>> *Napełnij zbiornik wodą do poziomu Max (patrz punkt 3.3).*

Przycisk ustawienie pary (7) może być w położeniu bez - pary. >>> *Przełącz przycisk ustawień pary w położenie pary (zob. punkt 3.6).*

Funkcja pionowego uderzenia parą nie działa.

Możliwe, że funkcje te były używane zbyt często w krótkim okresie. >>> *Kontynuuj prasowanie w położeniu poziomym i odczekaj chwilę przed ponownym użyciem funkcji uderzenia parą.* >>> *Temperatura stopy żelazka (4) może być zbyt niska. Obróć przycisk nastawiania temperatury (3) w prawo i ustaw go na symbolu pary. Ustaw urządzenie w położeniu pionowym i zaczekaj, aż nagrzeje się stopa żelazka.*

Podczas prasowania krople wody spadają na tkaninę.

Być może pokrywa zbiornika wody (6) nie została całkowicie zamknięta. >>> *Prawidłowo zamknij pokrywę zbiornika wody.*

Być może używasz funkcji uderzenia parą przy temperaturze ustawionej na poziomie

●● / ● lub z. >>> *Ustaw wyższą temperaturę (patrz punkt 3.7).*

Podczas prasowania ze stopy żelazka (4) wypadają osady i inne pozostałości.

Jeśli używana woda jest zbyt twarda, w urządzeniu może powstawać osad. >>> *Użyj jednokrotnie lub wielokrotnie funkcji samoczyszczenia (patrz punkt 4.2). Przed następnym prasowaniem napełnij zbiornik na wodę roztworem wody z kranu i oczyszczonej.*

W trakcie stygnięcia lub przechowywania z urządzenia wydobywają się krople wody.

Być może urządzenie z wodą w zbiorniku znajduje się w położeniu poziomym. >>> *Opróżnij zbiornik na wodę.*

Plamy na stopie żelazka (4).

Być może prasowano mokrą odzież i na stopie żelazka (4) powstały plamy z kamienia. >>> *Po ostygnięciu urządzenia przetrzyj jego stopę ściereczką z mikrofibry lub bawełny nasączoną octem.*

Najprije pročitajte ovaj korisnički priručnik!

Poštovani kupci,

hvala što ste odabrali proizvod tvrtke Beko. Nadamo se da ćete dobiti najbolje rezultate od vašeg proizvoda koji je proizveden s pomoću kvalitetne i moderne tehnologije. Zbog toga prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte korisnički priručnik i druge popratne dokumente i čuvajte ih kao referencu za buduću uporabu. Ako predajete proizvod nekome drugome, proslijedite toj osobi i korisnički priručnik. Slijedite sva upozorenja i informacije u korisničkom priručniku.

Značenje simbola

Sljedeći se simboli upotrebljavaju u raznim dijelovima ovog priručnika:

Važne informacije i korisni savjeti o uporabi.

UPOZORENJE: Upozorenja o opasnim situacijama vezanim za sigurnost života i imovine.

UPOZORENJE: Upozorenje o vrućim površinama.

Ovaj je proizvod proizveden u najmodernijim postrojenjima na ekološki neškodljiv način.

U skladu s WEEE direktivom.

CE

Ne sadrži PCB.
Zemlja porijekla: P.R.C.

SADRŽAJ

1 Važne upute o sigurnosti i zaštiti okoliša 96-99

1.1 Općenita sigurnost 96
1.2 Sukladnost s WEEE direktivom i odlaganje proizvoda 99
1.3 Informacije o pakiranju 99

2 Glačalo 100

2.1 Pregled 100
2.2 Tehnički podaci 100

3 Rad 101-105

3.1 Namjena 101
3.2 Prva uporaba 101
3.3 Nadolijevanje vode u spremnik za vodu 101
3.4 Postavka temperature 101
3.5 Tablica postavki temperature i pare 102
3.6 Glačanje na paru 102
3.7 Naglo ispuštanje pare 103
3.8 Okomito glačanje na paru 104
3.9 Raspršivanje vode 104
3.10 Suho glačanje 104
3.11.Automatsko isključivanje (Auto isključivanje) 105

4 Čišćenje i održavanje 106-107

4.1 Čišćenje 106
4.2 Uklanjanje kamenca (Samočišćenje) 106
4.3 Pohrana 107
4.4 Rukovanje i transport 107

5 Rješavanje problema 108

1 Važne upute o sigurnosti i zaštiti okoliša

Ovaj dio sadrži upute o sigurnosti koje će vam pomoći u zaštiti od tjelesnih ozljeda ili materijalne štete.

Nepoštivanje ovih uputa poništava odobreno jamstvo.

1.1 Općenita sigurnost

- Ovaj uređaj u skladu je s međunarodnim sigurnosnim standardima.
- Uređaj mogu upotrebljavati djeca od 8 godina ili starija i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili pak s nedostatkom iskustva i znanja o uređaju, ako su pod nadzorom ili su obaviješteni o ili im je objašnjena sigurna uporaba uređaja i moguće opasnosti vezane za uređaj. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju provoditi djeca, osim ako su pod nadzorom starijih osoba.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen na napajanje.

1 Važne upute o sigurnosti i zaštiti okoliša

- Odspojite proizvod iz napajanja prije nadolijevanja vode u spremnik za vodu.
- Uređaj upotrebljavajte i pohranjujte na stabilnim površinama.
- Kad uređaj stavljate na osnovnu ploču, provjerite je li površina ispod ploče ravna.
- Ne upotrebljavajte uređaj ako su kabel napajanja ili uređaj vidljivo oštećeni. Obratite se ovlaštenom servisu.
- Ako uređaj padne ili propušta vodu ili pak primijetite druge kvarove, obratite se ovlaštenom servisu. Ne upotrebljavajte uređaj ako nije obavljen popravak.
- Kad uređaj nije u uporabi ili dok se hladi držite uređaj i naponski kabel izvan dosega djece mlađe od 8 godina.
- Uređaj nije prikladan za uporabu u vanjskom prostoru.
- Uvijek upotrebljavajte samo originalne dijelove ili one koje je preporučio proizvođač.

1 Važne upute o sigurnosti i zaštiti okoliša

- Ne pokušavajte rastavljati uređaj.
- Vaša električna mreža treba biti u skladu s podacima na tipskoj pločici uređaja.
- Napajanje uređaja mora se zaštititi osiguračem od minimalno 16 A.
- Upotrebljavajte uređaj samo s uzemljenom utičnicom.
- Ne upotrebljavajte produžni kabel za rad uređaja.
- Ne povlačite naponski kabel prilikom isključivanja uređaja iz struje.
- Prije čišćenja uređaja, isključite ga iz struje.
- Ne omatajte kabel oko uređaja.
- Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama dok je uključen u struju.
- Grijača ploča i površine oko nje mogu biti vrlo vruće. Dodirivanje vruće površine može uzrokovati opekline. Stoga pazite da tijekom ili neposredno nakon uporabe uređaja ne dodirujete vruće površine.

1 Važne upute o sigurnosti i zaštiti okoliša

- Nikada nemojte koristiti uređaj na zapaljivim ili eksplozivnim mjestima ili blizu zapaljivih ili eksplozivnih mjesta, materijala i namještaja.
- Ako ste zadržali materijale pakiranja, držite ih dalje od dosega djece.

1.2 Sukladnost s WEEE direktivom i odlaganje proizvoda

Ovaj uređaj ne sadrži opasne i zabranjene materijale naznačene u „Pravilniku o gospodarenju otpadnim električnim i elektroničkim uređajima" koji je izdalo Ministarstvo okoliša i urbanog planiranja. U skladu s WEEE direktivom. Ovaj uređaj proizveden je s kvalitetnim dijelovima i materijalima koji se mogu ponovno upotrebljavati i pogodni su za reciklažu. Stoga uređaj na kraju radnog vijeka ne odlažite s uobičajenim kućanskim otpadom. Odnesite ga na odlagalište za reciklažu električne i elektroničke opreme. Obratite se lokalnim vlastima u vezi tih odlagališta. Pomognite u zaštiti okoliša i prirodnih resursa reciklažom iskorištenih uređaja.

1.3 Informacije o pakiranju

Ambalaža uređaja izrađena je od materijala koji se mogu reciklirati. Pobrinite se da se ambalaža odloži u skladu s primjenjivim lokalnim propisima kako bi se materijali uključili u postupak recikliranja radi zaštite okoliša.

2 Glačalo

2.1 Pregled

1. Naponski kabel
2. Osnovna ploča glačala
3. Gumb za podešavanje temperature
4. Grijaća ploča
5. Mlaznica za raspršivanje vode
6. Poklopac za dopunu vode
7. Gumb za postavku pare i uklanjanje kamenca
8. Gumb za raspršivanje vode
9. Gumb za naglo ispuštanje pare
10. Oznaka termostata i svjetlo automatskog isključivanja

2.2 Tehnički podaci

Napon	: 220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Potrošnja energije	: 2020 - 2400 W
Klasa izolacije	: I
Količina naglo ispuštene pare	: do 150 g/min

CE Ovaj je uređaj usklađen s propisima europskih direktiva 2004/108/EZ, 2006/95/EZ, 2009/125/EZ i 2011/65/EU.

Vrijednosti iskazane na oznakama pričvršćenim na uređaju ili drugim ispisanim dokumentima isporučenim s uređajem predstavljaju vrijednosti dobivene u laboratorijima u skladu s postojećim standardima. Te se vrijednosti mogu razlikovati s obzirom na uporabu proizvoda i uvjete okoline.

3 Rad

3.1 Namjena

Ovaj je uređaj namijenjen samo za uporabu u kućanstvu za potrebe glačanja i nije podesan za profesionalnu uporabu.

3.2 Prva uporaba

Prije prve uporabe uređaj dva puta napunite (pogledajte 3.3) i pustite da ispari kako bi se uklonili ostaci od proizvodnje (pogledajte 3.6). Pritom više puta upotrijebite gumb za naglo ispuštanje pare (9).

Možete osjetiti blagi miris ili primijetiti bijele naslage koje izlaze iz otvora na grijaćoj ploči (4). Takvi će mirisi i naslage nestati nakon dva postupka isparavanja. U spremniku za vodu mogu se oblikovati kapljice vode; to je normalno.

3.3 Nadolijevanje vode u spremnik za vodu

1. Isključite uređaj iz struje.
2. Gumb za postavku pare (7) isključen Postavite u položaj "⊗".
3. Napunite čašicu za vodu isporučenu s uređajem.
4. Otvorite poklopac za dopunu vode (6) i nadolijte vodu u uređaj do maksimalne razine.
5. Zatvorite poklopac za dopunu vode (6).

Vaš je uređaj osmišljen za uporabu s vodom iz slavine. Ako je voda iz slavine pretvrda, preporučujemo uporabu mješavine vode iz slavine i pročišćene vode.

3.4 Postavka temperature

1. Nakon uključivanja uređaja u struju, okretanjem gumba za postavljanje temperature (3) u smjeru kazaljke na satu postavite temperaturu ovisno o vrsti tkanine (pogledajte 3.5).

- Zasvijetlit će svjetlo oznake termostata (10).

2. Kada uređaj postigne zadanu temperaturu, gasi se svjetlo oznake termostata (10) i uređaj je spreman za uporabu.

3.5 Tablica postavki temperature i pare

Prilikom postavljanja temperature uređaja obratite pažnju na sljedeću tablicu.

Vrsta tkanine	Postavke temperature	Postavka pare
Sintetika	•	Bez pare
svila	•	Bez pare
vuna	••	Bez pare
pamuk	•••	S parom
Posteljina - traper	Maks	S parom

UPOZORENJE:
Prije glačanja prvo provjerite etiketu na odjeći.

Ako ne znate od koje je tkanine načinjena vaša odjeća, glačanje započnite na nekom sakrivenom dijelu kako biste odredili ispravnu temperaturu glačanja.

Kako bi se spriječila pojava svijetlih mrlja na sintetičkim tkaninama kao što je svila, glačajte tkaninu s naličja. Radi sprečavanja pojave mrlja, nemojte upotrebljavati značajku raspršivanja vode.

3.6 Glačanje na paru

1. Napunite spremnik za vodu (pogledajte 3.3).
2. Postavite odgovarajuću temperaturu s pomoću gumba za postavljanje temperature (pogledajte 3.5).
3. Postavite gumb za postavku pare (7) u položaj "".
4. Nakon što se isključi svjetlo indikatora termostata (10), možete započeti s glačanjem na paru.

3.7 Naglo ispuštanje pare

Kada počnete glačati, naglo ispuštanje pare možda se neće ispuštati pri prvih nekoliko pritiskanja. Da bi došlo do naglog ispuštanja pare, gumb za postavku temperature (3) treba biti na razini „•••" ili iznad nje.

1. Napunite spremnik za vodu (pogledajte 3.3).
2. Postavite gumb za postavljanje temperature (3) u položaj „maks." okrećući ga u smjeru kazaljke na satu.
   - Zasvijetlit će svjetlo oznake termostata (10).
3. Kada uređaj postigne zadanu temperaturu, gasi se svjetlo oznake termostata (10).
4. Nakon što se svjetlo oznake termostata (10) ugasi, odjevne predmete možete glačati s pomoću snažne pare pritiskom na gumb za naglo ispuštanje pare (9).

UPOZORENJE: Ako se ovaj postupak održava dulje vrijeme, voda može procuriti iz grijaće ploče (4) zajedno s parom.

Da biste održali idealnu kvalitetu naglog ispuštanja pare, postavite gumb za postavku pare (7) u položaj OFF (Isklj.) "⊗".

UPOZORENJE: Kako biste uporabili značajku naglog ispuštanja pare svjetlo oznake termostata (10) mora biti isključeno.

3.8 Okomito glačanje na paru

Naglo ispuštanje pare možete upotrijebiti i u okomitom položaju (pogledajte 3.7). Paru možete primijeniti na zastore i odjevne predmete obješene na vješalici s pomoću pare koju možete ispustiti pritiskom na gumb za naglo ispuštanje pare (9). Uređaj držite na udaljenosti od 15 do 30 cm od odjevnih predmeta i zastora.

UPOZORENJE: Ako se tijekom glačanja uključi svjetlo oznake termostata (10), pričekajte da se svjetlo isključi prije nastavka postupka naglog ispuštanja pare.

UPOZORENJE: Nikad ne usmjeravajte paru prema osobama ili kućnim ljubimcima.

3.9 Raspršivanje vode

1. Napunite spremnik za vodu (pogledajte 3.3).
2. Postavite temperaturu (pogledajte 3.5).
3. Pritisnite gumb za raspršivanje vode (8) kako biste raspršili vodu.

Nabore možete jednostavno ukloniti uporabom značajke raspršivanja vode.

3.10 Suho glačanje

Za suho glačanje postavite gumb za postavku pare (7) u položaj OFF (Isklj.) "⊗".

Poželjno je imati vode u uređaju; možete uporabiti gumb za raspršivanje vode (8) po potrebi.

3.11.Automatsko isključivanje (Auto isključivanje)

- Uređaj će se automatski isključiti ako se nalazi mirno u vodoravnom položaju u trajanju od 30 sekundi.
- Uređaj će se automatski isključiti ako se nalazi mirno u uspravnom položaju u trajanju od 7 do 10 minuta.
- Uređaj će se automatski isključiti ako se nalazi mirno u nagnutom položaju (nalijevo ili nadesno) u trajanju od 30 sekundi.

U slučaju automatskog isključivanja zatreperit će svjetlo oznake automatskog isključivanja (10).

- Uređaj će se uključiti ako se pomakne u vodoravnom položaju.

Možda će biti potrebno 60 sekundi da grijaća ploča (4) dostigne prethodno postavljenu temperaturu.

4 Čišćenje i održavanje

4.1 Čišćenje

UPOZORENJE:
Kada završite s glačanjem, isključite uređaj s napajanja. Vodu iz spremnika možete ispustiti otvaranjem poklopca za dopunu vode (6) i naginjanjem glačala na prednjoj strani.

1. Prije čišćenja isključite uređaj iz struje.
2. Pričekajte da se uređaj ohladi do kraja.
3. Za čišćenje vanjske površine uređaja uporabite lagano vlažnu krpu. Zatim ga temeljito osušite.
4. Obrišite naslage i ostatke s grijaće ploče (4) s pomoću lagano vlažne krpe i, po potrebi, blagim, neabrazivnim tekućim sredstvom za pranje.

UPOZORENJE:
Za čišćenje ovog uređaja nemojte upotrebljavati benzin, otapala i abrazivna sredstva za čišćenje ili tvrde četke.

4.2 Uklanjanje kamenca (Samočišćenje)

Funkcija uklanjanja kamenca čisti čestice kamenca iz spremnika generatora pare u uređaju.

Funkciju samočišćenja upotrebljavajte jednom u 2 do 3 tjedna. Ako je voda iz slavine pretvrda (ako čestice kamenca ispadaju iz grijaće ploče (4) vašeg uređaja), češće upotrebljavajte funkciju uklanjanja kamenca.

1. Isključite uređaj iz struje.
2. Dopunite uređaj vodom (pogledajte 3.3).
3. Gumb za postavku pare (7) isključen Postavite u položaj "⊗".
4. Priključite uređaj na izvor napajanja i postavite gumb za postavljanje temperature (2) u položaj "maks." okrećući ga u smjeru kazaljke na satu.
5. Kad se isključi svjetlo oznake termostata (10) isključite naponski kabel iz utičnice.

6. Držite glačalo u vodoravnom položaju iznad sudopera i držite gumb za uklanjanje kamenca (7) u položaju za samočišćenje "🚗" te tresite glačalo. Ponavljajte postupak dok ne iscuri sva voda iz spremnika.

Možda će biti potrebno neko vrijeme da voda iscuri kroz otvore na grijaćoj ploči.

7. Nakon što je spremnik potpuno prazan otpustite gumb za uklanjanje kamenca (7).
8. Ako i dalje ima naslaga, ponovite postupak.
9. Nakon završetka postupka uklanjanja kamenca ostavite uređaj da se ohladi u uspravnom položaju. Kad je uređaj dovoljno hladan, krpom obrišite grijaću ploču (4).

4.3 Pohrana

Ako ne planirate upotrebljavati uređaj dulje vrijeme, pažljivo ga pohranite.

- Prije podizanja uređaja isključite ga iz napajanja i pričekajte da se potpuno ohladi.
- Ispraznite spremnik za vodu.
- Uređaj i njegove dodatke odložite u njihovoj originalnoj ambalaži.
- Držite ga na hladnom, suhom mjestu.
- Uvijek držite uređaj podalje od dosega djece.

4.4 Rukovanje i transport

- Tijekom rukovanja i transporta uređaj nosite u originalnom pakiranju. Pakiranje štiti uređaj od fizičkog oštećenja.
- Nemojte stavljati teški teret na uređaj ili pakiranje. Može doći do oštećenja uređaja.
- Ispuštanje uređaja na tlo može uzrokovati trajno oštećenje i onemogućiti njegov rad.

5 Rješavanje problema

Grijaća ploča (4) se ne zagrijava iako je uređaj uključen u napajanje.
Uređaj je možda neispravno spojen. ››› *Provjerite utikač i naponski kabel (1) uređaja.*
Gumb za postavljanje temperature (3) je u položaju "Min.". ››› *Okrenite gumb za postavljanje temperature u smjeru kazaljke na satu, prema znaku za paru.*
Uređaj ne stvara paru.
Možda nema dovoljno vode u spremniku za vodu. ››› *Napunite spremnik za vodu do maksimalne razine (pogledajte. 3.3).*
Gumb za postavku pare (7) možda je u položaju bez pare. ››› *Prebacite gumb za postavku pare u položaj s parom (pogledajte 3.6).*
Naglo ispuštanje pare - Okomito glačanje na paru nisu u funkciji.
Te su funkcije upotrebljavane previše puta u vrlo kratkom vremenskom razdoblju. ››› *Nastavite glačati u vodoravnom položaju i pričekajte neko vrijeme prije ponovne uporabe funkcije naglog ispuštanja pare.* ››› *Grijaća ploča (4) možda nije dovoljno topla. Okrenite gumb za postavljanje temperature (3) u smjeru kazaljke na satu, prema znaku za paru. Postavite uređaj u okomiti položaj i pričekajte da se grijaća ploča zagrije.*
Kapljice vode padaju na tkaninu tijekom glačanja.
Možda niste dovoljno čvrsto zatvorili poklopac za dopunu vode (6). ››› *Čvrsto zatvorite poklopac za dopunu vode.*
Možda upotrebljavate funkciju naglog ispuštanja pare na razini temperature • ili ••. ››› *Povećajte razinu temperature (pogledajte. 3.7).*
Naslage i ostaci padaju iz grijaće ploče (4) tijekom glačanja.
Naslage mogu nastati ako je voda koju upotrebljavate s vašim uređajem pretvrda. ››› *Uporabite funkciju samočišćenja jednom ili više puta (pogledajte. 4.2). Prije sljedećeg glačanja napunite spremnik za vodu mješavinom vode iz slavine i pročišćene vode.*
Uređaj ispušta vodu nakon što se ohladio ili je spremljen.
Možda ste ostavili uređaj u vodoravnom položaju dok ima vode u spremniku. ››› *Ispraznite spremnik za vodu.*
Mrlje na grijaćoj ploči (4).
Možda ste glačali mokre odjevne predmete i grijaća ploča ima mrlje od kamenca (4). ››› *Nakon što se uređaj dovoljno ohladi obrišite grijaću ploču krpom od pletenih mikrovlakana ili pamuka, umočenom u ocat.*

Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual de utilizare!

Stimați clienți,

Vă mulțumim pentru selectarea unui produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai bune rezultate de la produsul dumneavoastră, care a fost fabricat la o calitate înaltă și cu tehnologii performante. În acest scop, vă rugăm să citiți cu grijă și în întregime acest manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare înainte de a utiliza produsul și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Dacă transmiteți produsul altei persoane, oferiți-i și manualul de utilizare. Respectați toate avertismentele și informațiile din manualul de utilizare.

Semnificația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate în diverse părți ale acestui manual de utilizare:

	Informații importante și sfaturi utile cu privire la utilizare.
	AVERTISMENT: Avertismente pentru situații periculoase referitoare la siguranța vieții și proprietății.
	AVERTISMENT: Avertisment de suprafețe fierbinți.

Acest produs a fost fabricat în uzine prietenoase cu mediul înconjurător și de ultimă generație.

Conform Directivei WEEE.

CE

Nu conține PCB.
Fabricat în R.P.C.

CONȚINUT

1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediu înconjurător 111-115

1.1 Siguranță generală 111
1.2 Conform Directivei WEEE și de eliminare a produselor reziduale. 115
1.3 Informații despre ambalare 115

2 Fierul dumneavoastră 116

2.1 Prezentare generală..... 116
2.2 Date tehnice..... 116

3 Utilizarea 117-121

3.1 Utilizare destinată..... 117
3.2 Utilizare inițială..... 117
3.3 Reumplerea rezervorului de apă 117
3.4 Setarea temperaturii..... 118
3.5 Tabel de setări al temperaturii și aburului..... 118
3.6 Călcarea cu abur..... 119
3.7 Jet de abur..... 119
3.8 Abur vertical..... 120
3.9 Pulverizarea apei..... 121
3.10 Călcare uscată..... 121
3.11 Oprire automată (Oprire auto)..... 121

4 Curățarea și întreținerea 122-123

4.1 Curățarea..... 122
4.2 Eliminarea calcarului (Autocurățare)... 122
4.3 Depozitarea 123
4.4 Manevrarea și transportul 123

5 Depanarea 124-125

Această secțiune conține instrucțiuni de siguranță care vă vor ajuta să vă protejați de riscul vătămărilor personale sau pagubelor materiale.

Nerespectarea acestor instrucțiuni invalidează garanția furnizată.

1.1 Siguranță generală

- Acest produs este conform cu standardele internaționale de siguranță.
- Acest produs poate fi utilizat de către copii cu vârsta mai mare de 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, perceptive sau mentale diminuate sau de persoanele care nu sunt experimentate sau nu cunosc informații despre aparat numai dacă aceștia sunt supravegheați sau informați cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg riscurile prezente. Copii nu trebuie să se joace cu produsul. Lucrările de curățare și întreținere nu trebuie să fie efectuate de către copii cu excepția controlării acestora de către persoanele lor adulte.

1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediu înconjurător

- Nu lăsați produsul nesupravegheat atunci când acesta este conectat la priză.
- Înaintea umplerii rezervorului cu apă, deconectați produsul de la priză.
- Utilizați și depozitați produsul pe o suprafață stabilă.
- În momentul când produsul este plasat pe placa sa de bază, asigurați-vă că suprafața de sub placă este echilibrată.
- Nu utilizați produsul dacă cablul de alimentare sau produsul în sine este avariat. Contactați un service autorizat.
- Dacă produsul este aruncat sau pierde apă sau prezintă alte avarii, contactați service-ul autorizat. Nu utilizați produsul până când acesta nu este reparat.
- În momentul când acesta nu este utilizat sau este lăsat să se răcească, mențineți produsul împreună cu cablul de alimentare departe de copii cu vârsta mai mică de 8 ani.

1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediu înconjurător

- Produsul nu este potrivit pentru a fi utilizat în exterior.
- Utilizați doar componentele originale sau componentele recomandate de către producător.
- Nu încercați să demontați produsul.
- Tensiunea de alimentare a prizelor trebuie să corespundă cu informațiile furnizate pe eticheta produsului.
- Tensiunea de alimentare a produsului trebuie să fie securizată cu o siguranță de minim 16 A.
- Utilizați produsul doar cu o priză cu împământare.
- Nu utilizați produsul cu un prelungitor.
- În momentul când scoateți din priză, nu trageți de cablu.
- Înainte de curățarea produsului, decuplați-l.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul produsului.

1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediu înconjurător

- În momentul când produsul este conectat la priză, nu atingeți produsul sau ștecherul acestuia cu mâinile umede.
- Talpa și zona din jurul acesteia pot deveni foarte fierbinți. Contactul cu suprafețele fierbinți poate cauza arsuri. Astfel, după un timp sau după utilizarea produsului, fiți atenți să nu atingeți suprafețele fierbinți.
- Nu utilizați niciodată produsul în sau lângă locuri și materiale combustibile sau inflamabile.
- Dacă mențineți materialele de ambalare, depozitați-le departe de copii.

1.2 Conform Directivei WEEE și de eliminare a produselor reziduale.

Acest produs nu conține materiale periculoase sau interzise specificate în "Regulamentul pentru Supervizarea Produselor Electrice și Electronice Reziduale" eliberat de către Ministerul Mediului și Planificării Urbane. Conform Directivei WEEE. Acest produs a fost fabricat folosind componente și materiale de înaltă calitate, care pot fi refolosite și sunt potrivite pentru reciclare. Așadar, la sfârșitul perioadei sale de utilizare, nu aruncați produsul împreună cu gunoiul menajer. Duceți-l la un centru de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Adresați-vă autorității locale din zona dumneavoastră pentru aceste puncte de colectare. Ajutați la protejarea mediului înconjurător și resurselor naturale prin reciclarea produselor utilizate.

1.3 Informații despre ambalare

Ambalajul utilizat pentru produs este fabricat din materiale reciclabile. Asigurați-vă că materialele de ambalare sunt eliminate conform reglementărilor locale aplicabile pentru a include materialele în procesul de reciclare pentru protecția mediului înconjurător.

2 Fierul dumneavoastră

2.1 Prezentare generală

1. Cablu de alimentare
2. Placă de bază din fier
3. Buton de reglare a temperaturii
4. Talpă
5. Duză de pulverizare a apei
6. Capac rezervor de reumplere a apei
7. Buton de reglare al aburului Buton eliminare calcar (autocurățare)
8. Buton de pulverizare a apei
9. Buton jet de abur
10. Indicator termostat și lumină oprire-automată

2.2 Date tehnice

Tensiune	: 220-240V~ 50/60 Hz
Consum de electricitate	: 2020-2400 W
Clasă de izolare	: I
Cantitate jet de abur	: până la 150 g/min

CE Acest produs este conform Directivelor Europene CE numerotate 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2009/125/CE și 2011/65/EU.

Valorile care sunt declarate pe eticheta produsului aplicată pe aparatul dumneavoastră sau alte documente imprimate furnizate cu acesta reprezintă valorile care au fost obținute în laborator conform standardelor corespunzătoare. Aceste valori pot varia în funcție de utilizarea produsului și condițiile ambientale.

3 Utilizarea

3.1 Utilizare destinată

Acest produs este destinat doar uzului casnic și pentru călcare; nu este potrivit pentru uzul profesional.

3.2 Utilizare inițială

Înainte de utilizarea inițială, umpleți de două ori (consultați 3.3) și vaporizați pentru eliminarea reziduurilor de producție (consultați 3.6). Între timp, utilizați butonul pentru jet de abur (9) frecvent.

Dumneavoastră puteți sesiza un miros ușor sau vedea sedimente de culoare albă ce cad din găurile de pe talpă. După ce ați efectuat de două ori procesul de vaporizare, astfel de mirosuri și sedimente vor dispărea. De asemenea, stropii de apă se pot forma în interiorul rezervorului de apă; acest lucru este normal.

3.3 Reumplerea rezervorului de apă

1. Decuplați produsul.
2. Butonul de setare al aburului (7) este setat în poziția OPRIT "".
3. Umpleți cană de apă furnizată împreună cu produsul.
4. Deschideți capacul de reumplere al rezervorului (6) și umpleți produsul cu apă până la nivelul MAX.
5. Închideți capacul de reumplere al rezervorului (6).

Produsul dumneavoastră este proiectat de a utiliza apă de robinet. Dacă apa de la robinet este foarte dură, noi recomandăm să utilizați un amestec de apă de robinet împreună cu apă potabilă.

3.4 Setarea temperaturii

1. După ce aparatul este conectat, setați temperatura conform tipului de material care urmează a fi călcăt prin rotirea butonului de setare al temperaturii (3) în sensul acelor de ceasornic. (consultați 3.5).
   - Lumina indicatorului termostatului (10) se va aprinde.
2. În momentul când produsul ajunge la temperatura setată, lumina indicatorului termostatului (10) se va opri, iar produsul este pregătit pentru a fi utilizat.

3.5 Tabel de setări al temperaturii și aburului

În momentul când setați temperatura produsului, luați în considerare următorul tabel.

Tip de material	Setare temperatură	Setare abur
Sintetic	•	Fără abur
Mătase	•	Fără abur
Lână	••	Fără abur
Bumbac	•••	Abur
In - Blug	Max	Abur

AVERTISMENT: Înainte de călcare, verificați prima dată eticheta articolului de îmbrăcăminte.

Dacă dumneavoastră nu cunoașteți materialul din articolul de îmbrăcăminte, mai întâi călcați o parte invizibilă a acestuia și stabiliți o temperatură corectă de călcare pentru acesta.

Pentru a preveni formarea petelor deschise pe materialele sintetice cum ar fi mătasea, călcați pe partea reversibilă a materialului. Pentru prevenirea formării petei, nu utilizați caracteristica de pulverizare a apei.

3.6 Călcarea cu abur

1. Umpleți rezervorul de apă (consultați 3.3).
2. Setați temperatura corespunzătoare cu ajutorul butonului de setare a temperaturii (3) (consultați 3.5).
3. Setați butonul de setare al aburului (7) în poziția "".
4. După ce lumina indicatorului termostatului (10) se oprește, dumneavoastră puteți începe călcarea cu abur.

3.7 Jet de abur

În momentul când dumneavoastră începeți să călcați, jetul de abur poate să nu fie emis la primele apăsări al butonului. Pentru a obține jetul de abur, butonul de setare al temperaturii (3) trebuie să fie la sau peste nivelul "•••".

1. Umpleți rezervorul de apă (consultați 3.3).
2. Setați butonul de setare al temperaturii (3) la intervalul de abur prin rotirea acestuia în sensul acelor de ceasornic.
   - Lumina indicatorului termostatului (10) se va aprinde.
3. În momentul când produsul ajunge la temperatura setată, lumina indicatorului termostatului (10) se va opri.
4. După ce lumina indicatorului termostatului (10) se oprește, dumneavoastră puteți călca articole de îmbrăcăminte cu ajutorul aburului puternic prin apăsarea butonului pentru jet de abur (9).

Dacă dumneavoastră nu cunoașteți materialul din articolul de îmbrăcăminte, mai întâi călcați o parte invizibilă a acestuia și stabiliți o temperatură corectă de călcare pentru acesta.

Pentru a menține calitatea ideală a jetului de abur, setați butonul jetului de abur (7) în poziția OPRIT "⊗".

AVERTISMENT:
Pentru a utiliza caracteristica de jet de abur, lumina indicatorului termostatului (10) trebuie să fie oprită.

3.8 Abur vertical

De asemenea, dumneavoastră puteți utiliza jetul de abur într-o poziție verticală (consultați 3.7). Dumneavoastră puteți aplica abur perdelelor și articolelor de îmbrăcăminte aflate pe umeraș prin apăsarea butonului pentru jetul de abur (9). Mențineți produsul la o distanță de 15-30 de cm. de articole de îmbrăcăminte și perdele.

AVERTISMENT:
În timpul călcării, dacă lumina indicatorului termostatului (10) se aprinde, înainte de continuarea către procesul de jet de abur, așteptați pentru ca lumina să se stingă.

AVERTISMENT:
Niciodată nu direcționați acest abur către oameni sau animale.

3.9 Pulverizarea apei

1. Umpleți rezervorul de apă (consultați 3.3).
2. Setați temperatura (consultați 3.5).
3. Apăsați pe butonul de pulverizare a apei (8) pentru a pulveriza apă.

Dumneavoastră puteți elimina cu ușurință cutele utilizând caracteristica de pulverizare a apei.

3.10 Călcare uscată

Pentru a efectua o călcare uscată, setați butonul de setare al aburului (7) în poziția OPRIT "".

Deținerea apei în produs poate fi avantajoasă; dumneavoastră puteți utiliza butonul de pulverizare a apei (8) atunci când este necesar.

3.11 Oprire automată (Oprire auto)

- Dacă produsul este menținut staționar timp de 30 de secunde în timp ce acesta se află într-o poziție orizontală, acesta se va opri automat.
- Dacă produsul este menținut staționar timp de 7-10 minute în timp ce acesta se află într-o poziție verticală, acesta se va opri automat.
- Dacă produsul este menținut staționar timp de 30 de secunde în timp ce acesta se află într-o poziție înclinată (stânga sau dreapta), acesta se va opri automat.

În cazul unei opriri automate, lumina de oprire automată (10) clipește.

- Dacă produsul este mutat într-o poziție orizontală, acesta va porni.

Ar putea dura 60 de secunde pentru ca talpa (4) să ajungă la temperatura setată anterior.

4 Curățarea și întreținerea

4.1 Curățarea

AVERTISMENT:
În momentul când ați finalizat călcarea, deconectați produsul. Dumneavoastră puteți goli apa aflată în rezervor prin deschiderea capacului de reumplere a rezervorului (6) și înclinarea fierului de călcat în față.

1. Înainte de curățare decuplați produsul.
2. Așteptați răcirea completă a produsului.
3. Pentru curățarea exterioară a produsului, utilizați un material textil ușor umezit. Apoi uscați-l în întregime.
4. Ștergeți sedimentele și reziduurile de pe talpă (4) utilizând un material textil moale și puțin umed, și detergent lichid non-abraziv dacă este necesar.

AVERTISMENT:
Nu utilizați benzină, solvent și agenți de curățare abrazivi sau raclete dure pentru curățarea produsului.

4.2 Eliminarea calcarului (Autocurățare)

Funcția de eliminare a calcarului curăță particulele de calcar acumulate în rezervorul de generare al aburului.

Utilizați această funcție o dată la fiecare 2 sau 3 săptămâni. Dacă apa de la robinet este foarte dură (dacă particulele de calcar cad de pe talpa (4) produsului), utilizați funcția de eliminare a calcarului mai frecvent.

1. Decuplați produsul.
2. Reumpleți produsul cu apă (consultați 3.3).
3. Butonul de setare al aburului (7) este setat în poziția OPRIT "".
4. Conectați produsul la priză și setați butonul de setare a temperaturii (3) în poziția maximă prin rotirea acestuia în sensul invers al acelor de ceasornic.

5. În momentul când lumina indicatorului termostatului (10) se oprește, deconectați produsul.
6. Mențineți fierul deasupra chiuvetei într-o poziție orizontală și agitați-l în timp ce apăsați butonul de eliminare al calcarului (7) ce se află în poziția de autocurățare "". Continuați până când apa din rezervor este epuizată.

Poate dura ceva timp pentru ca apa să curgă din găurile aflate pe talpă.

7. După ce rezervorul devine gol, eliberați butonul de eliminare al calcarului (7).
8. Dacă încă sunt sedimente, repetați acest proces.
9. După finalizarea procesului de eliminare al calcarului, permiteți-i aparatului să se răcească într-o poziție verticală. După ce produsul se răcește, ștergeți talpa (4) cu un material textil.

4.3 Depozitarea

Dacă nu doriți să utilizați produsul pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-l cu grijă.

- Înainte de ridicarea produsului, deconectați-l și apoi lăsați-l să se răcească complet.
- Goliți rezervorul de apă.
- Mențineți produsul și accesoriile acestuia în ambalajele originale.
- Depozitați-l într-un loc răcoros și uscat.
- Întotdeauna mențineți produsul departe de copii.

4.4 Manevrarea și transportul

- În timpul manevrării și transportului, transportați produsul în ambalajul său original. Ambalajul produsului îl protejează împotriva avariilor fizice.
- Nu plasați sarcini grele pe aparat sau pe ambalaj. Produsul poate fi avariat.
- Scăperea produsul va contribui la nefuncționarea sau cauza avarii permanente.

5 Depanarea

Deși produsul este conectat, talpa acestuia (4) nu se încălzește.

Produsul poate fi conectat necorespunzător. >>> *Verificați ștecherul și cablul de alimentare (1) al produsului.*
Butonul de setare al temperaturii (3) poate fi în poziția Min. >>> *Rotiți butonul de setare al temperaturii în direcția acelor de ceasornic până la semnul de abur.*

Produsul nu generează abur.

Rezervorul de apă poate să nu conțină destulă apă. >>> *Umpleți rezervorul cu apă până la nivelul Max (consultați 3.3).*
Butonul de setare al aburului (7) poate să se afle în poziția fără abur. >>> *Comutați butonul de setare al aburului în poziția de abur (consultați 3.6).*

Jet de abur - Aburul vertical nu funcționează.

Aceste funcții ar fi putut fi utilizate prea frecvent într-o perioadă foarte scurtă de timp. >>> *Mențineți călcarea într-o poziție orizontală și așteptați o durată de timp înainte de a utiliza din nou funcția de jet de abur.* >>> *Talpa (4) poate să nu fie destul de fierbinte. Rotiți butonul de setare al temperaturii (3) în direcția acelor de ceasornic până la semnul abur. Așezați produsul într-o poziție verticală și așteptați ca talpa să se încălzească.*

5 Depanarea

În timpul călcării stropii de apă cad pe material.

Dumneavoastră nu ați închis în mod securizat capacul de reumplere al rezervorului (6). ››› *Închideți capacul de reumplere al rezervorului în mod securizat.*

Dumneavoastră puteți să utilizați jetul de abur la nivelul de temperatură • sau ••. ››› *Creșteți nivelul de temperatură (consultați 3.7).*

În timpul călcării, sedimentele și reziduurile cad de pe talpă (4).

Dacă apa pe care dumneavoastră o utilizați în aparat este prea dură, se pot forma astfel de sedimente ››› *Utilizați funcția de autocurățare o dată sau de mai multe ori (consultați 4.2). Pentru călcări consecutive, umpleți rezervorul de apă al produsului cu un amestec de apă de robinet și apă potabilă.*

Produsul scapă apă după ce se răcește sau după ce este depozitat.

Dumneavoastră ați putea lăsa produsul într-o poziție orizontală în timp ce există apă în rezervorul acestuia. ››› *Goliți rezervorul de apă.*

Pete pe talpa (4).

Articolele de îmbrăcăminte umede ar putea fi călcate și talpa (4) putea să aibă pete de calcar. ››› *După ce produsul se răcește, ștergeți talpa cu un material textil tricotat din microfibră sau din bumbac înmuiat în oțet.*

กรุณาอ่านคู่มือผู้ใช้เล่มนี้ก่อน!

เรียน ท่านลูกค้า

ขอบคุณสำหรับการเลือกผลิตภัณฑ์ของ Beko เราหวังว่าคุณจะได้รับประสิทธิภาพการใช้งานที่ดีที่สุดจากผลิตภัณฑ์ซึ่งได้รับการผลิตด้วยคุณภาพระดับสูงและเทคโนโลยีอันทันสมัย ขอให้ท่านอ่านทำความเข้าใจในคู่มือผู้ใช้เล่มนี้และเอกสารที่ให้มาทั้งหมดอย่างระมัดระวังก่อนการใช้งานผลิตภัณฑ์และเก็บรักษาไว้สำหรับการอ้างอิงในการใช้งานในอนาคต หากคุณมอบผลิตภัณฑ์ให้ผู้อื่น โปรดมอบคู่มือผู้ใช้เล่มนี้ไปพร้อมกัน ปฏิบัติตามคำเตือนและข้อมูลทั้งหมดในคู่มือผู้ใช้นี้

ความหมายของสัญลักษณ์

สัญลักษณ์ต่อไปนี้ได้รับการใช้งานในหลายส่วนของคู่มือเล่มนี้

	ข้อมูลที่สำคัญและเคล็ดลับที่มีประโยชน์เกี่ยวกับการใช้งาน
	คำเตือน: คำเตือนสำหรับสถานการณ์ที่มีอันตรายเกี่ยวข้องกับความปลอดภัยของชีวิตและทรัพย์สิน
	คำเตือน: คำเตือนสำหรับพื้นผิวที่ร้อน

ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการผลิตในโรงงานการผลิตที่เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อมและเทคโนโลยีทันสมัย

สอดคล้องกับข้อกำหนด WEEE

ไม่มีส่วนประกอบของแผ่นวงจรพิมพ์ผลิตในประเทศสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนจีน (P.R.C)

1 คำแนะนำที่สำคัญสำหรับความปลอดภัยและสิ่งแวดล้อม 128-131
1.1 ความปลอดภัยทั่วไป 128
1.2 ความสอดคล้องตามข้อกำหนด WEEE และการกำจัดขยะของผลิตภัณฑ์ 131
1.3 ข้อมูลด้านบรรจุภัณฑ์ 131
2 เตารีดของคุณ 132
2.1 ภาพรวม 132
2.2 ข้อมูลทางเทคนิค 132
3 การใช้งาน 133-136
3.1 การใช้งานที่กำหนดไว้ 133
3.2 การใช้งานเริ่มต้น. 133
3.3 การเติมน้ำในถังเก็บน้ำ. 133
3.4 การตั้งค่าอุณหภูมิ 133
3.5 ตารางการตั้งค่าอุณหภูมิและไอน้ำ . . .134
3.6 การรีดผ้าด้วยไอน้ำ 134
3.7 ไอน้ำแบบทันที 135
3.8 ไอน้ำแนวตั้ง. 135
3.9 การพ่นสเปรย์น้ำ 136
3.10 การรีดผ้าแบบอบแห้ง 136
3.11 การปิดเครื่องอัตโนมัติ (ปิดอัตโนมัติ) .136
4 การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา 137-138
4.1 การทำความสะอาด 137
4.2 การขจัดคราบหินปูนออก (ทำความสะอาดในตัว). 137
4.3 การจัดเก็บ 138
4.4 การจัดการและการขนส่ง 138
5 การแก้ไขปัญหาเบื้องต้น 139

ในบทนี้ประกอบด้วยคำแนะนำด้านความปลอดภัยที่จะช่วยในการป้องกันจากความเสี่ยงของการได้รับบาดเจ็บส่วนบุคคลหรือทรัพย์สินได้รับความเสียหาย
หากไม่สามารถปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้ การรับประกันที่อนุญาตให้จะไม่มีผลบังคับใช

1.1 ความปลอดภัยทั่วไป

- เครื่องใช้นี้สอดคล้องกับมาตรฐานความปลอดภัยระหว่างประเทศ
- เครื่องใช้นี้อาจใช้งานโดยเด็กผู้ซึ่งมีอายุอย่างน้อย 8 ปีขึ้นไปและบุคคลที่ซึ่งมีทักษะทางกายภาพการรับรู้หรือทางจิตใจมีขอบกพร่องหรือผู้ซึ่งไม่มีประสบการณ์หรือไม่มีความรู้เกี่ยวกับเครื่องใช้นี้ได้ตราบที่บุคคลเหล่านั้นได้รับการควบคุมดูแลหรือได้รับแจ้งและสร้างความเข้าใจในการใช้งานอย่างปลอดภัยของเครื่องใช้นี้และอันตรายที่อาจมี อย่าให้เด็กเล็กเล่นกับเครื่องใช้นี้ ขั้นตอนการทำความสะอาดและบำรุงรักษาโดยผู้ใช้จะต้องไม่ถูกปฏิบัติโดยเด็กเล็กยกเว้นได้รับการควบคุมโดยผู้ปกครองของพวกเขา
- ห้ามทิ้งเครื่องใช้ไว้โดยไม่สนใจในขณะที่เสียบปลั๊กไฟแล้ว

1 คำแนะนำที่สำคัญสำหรับความปลอดภัยและสิ่งแวดล้อม

- ถอดปลั๊กไฟออกก่อนจะเติมน้ำในถังเก็บ
- ใช้งานและจัดเก็บเครื่องใช้บนพื้นผิวที่มั่นคง
- เมื่อเครื่องใช้ถูกวางไว้โดยใช้แผ่นฐานวางลงไป ให้แน่ใจว่าพื้นผิวด้านใต้นั้นได้ระดับ
- ห้ามใช้เครื่องใช้นี้หากสายไฟหรือเครื่องใช้นี้ได้รับความเสียหาย ติดต่อตัวแทนบริการที่ได้รับการรับรอง
- หากเครื่องใช้นี้ตกจากที่สูงหรือมีน้ำรั่วหรือมีอาการเสียอื่น ๆ ให้ติดต่อตัวแทนบริการที่ได้รับการรับรอง ห้ามใช้งานเครื่องใช้นี้จนกว่าจะซ่อมแซม
- เมื่อไม่ได้ใช้งานเตารีดหรือทิ้งไว้ให้เย็นตัวลง ให้เก็บรักษาเครื่องใช้และสายไฟให้หางจากการเอื้อมถึงของเด็กเล็กอายุต่ำกว่า 8 ปี
- เครื่องใช้นี้ไม่เหมาะสมสำหรับการใช้งานกลางแจ้งนอกอาคาร
- ให้ใช้ชิ้นส่วนดั้งเดิมหรือชิ้นส่วนที่ได้รับการแนะนำจากผู้ผลิตเท่านั้น
- ห้ามพยายามถอดแยกชิ้นส่วนเครื่องใช้
- แหล่งจ่ายไฟหลักของคุณจะต้องสอดคล้องกับข้อมูลที่ให้มาบนแผ่นแสดงพิกัดไฟฟ้าของเตารีด

- แหล่งจ่ายไฟหลักของเครื่องใช้นี้จะต้องติดตั้งด้วยฟิวส์ขนาด 16 A
- ใช้เครื่องใช้นี้พร้อมกับเต้าเสียบที่มีการต่อสายดินเท่านั้น
- ห้ามใช้งานเครื่องใช้กับสายไฟต่อพ่วง
- ห้ามดึงที่สายไฟเมื่อถอดปลั๊กไฟออก
- ให้ถอดปลั๊กออกก่อนการทำความสะอาด
- ห้ามห่อหุ้มสายไฟรอบ ๆ เครื่องใช้
- ห้ามสัมผัสกับเครื่องใช้หรือปลั๊กไฟของเครื่องใช้ด้วยมือเปียกหรือชื้นเมื่อเสียบปลั๊กไฟแล้ว
- แผ่นรีดและผิวรอบ ๆ สามารถเกิดความร้อนสูงสุดได้ การสัมผัสกับผิวที่ร้อนอาจทำให้ผิวหนังไหม้ ดังนั้น ในขณะที่หรือหลังจากใช้งานเครื่องใช้นี้แล้ว ให้ระมัดระวังอย่าสัมผัสกับพื้นผิวที่ร้อน
- ห้ามใช้งานเครื่องใช้ในพื้นที่หรือใกล้กับสถานที่หรือวัสดุที่เกิดการระเบิดหรือติดไฟได้
- หากคุณเก็บรักษาวัสดุบรรจุภัณฑ์ไว้ ให้จัดเก็บให้ห่างจากการเข้าถึงของเด็กเล็ก

1.2 ความสอดคล้องต่อข้อกำหนด WEEE และการกำจัดขยะของผลิตภัณฑ์

เครื่องใช้นี้ไม่มีวัสดุที่เป็นอันตรายและถูกห้ามตามที่กำหนดไว้ในข้อกำหนด “กฎระเบียบสำหรับการควบคุมดูแลขยะเครื่องใช้ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์” ที่ออกให้โดยกระทรวงสิ่งแวดล้อมและการวางแผนสำหรับเมือง สอดคล้องกับข้อกำหนด WEEE เครื่องใช้นี้ได้รับการผลิตด้วยชิ้นส่วนและวัสดุคุณภาพสูงซึ่งสามารถนำกลับมาใช้ซ้ำและเหมาะสมสำหรับการนำกลับมาใช้ใหม่ ดังนั้น อย่ากำจัดขยะเครื่องใช้พร้อมกับขยะในครัวเรือนปกติเมื่อสิ้นสุดอายุการใช้งาน ให้นำไปยังจุดรวบรวมขยะสำหรับการนำกลับมาใช้ใหม่ของผลิตภัณฑ์เครื่องใช้ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ สอบถามจากหน่วยงานที่มีอำนาจในท้องถิ่นของคุณสำหรับจุดเก็บรวบรวมขยะดังกล่าว โปรดช่วยกันป้องกันสิ่งแวดล้อมและทรัพยากรธรรมชาติโดยการรีไซเคิลเครื่องใช้ที่ใช้งานแล้ว

1.3 ข้อมูลด้านบรรจุภัณฑ์

บรรจุภัณฑ์ที่ใช้สำหรับเครื่องใช้นี้ทำจากวัสดุที่สามารถรีไซเคิลได้ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าวัสดุบรรจุภัณฑ์ได้รับการกำจัดตามกฎระเบียบที่มีผลบังคับใช้ของท้องถิ่นเพื่อที่จะรวบเอาวัสดุต่า ๆ ไว้ในกระบวนการรีไซเคิลสำหรับการปกป้องสิ่งแวดล้อมได้

2 เตารีดของคุณ

2.1 ภาพรวม

1. สายไฟ
2. แผ่นฐานของเตารีด
3. ปุ่มปรับอุณหภูมิ
4. แผ่นรีด
5. หัวฉีดพ่นสเปรย์น้ำ
6. ฝาครอบตัวเติมน้ำ
7. ปุ่มปรับไอน้ำ ปุ่มขจัดคราบหินปูน (ทำความสะอาดในตัว)
8. ปุ่มพ่นสเปรย์น้ำ
9. ปุ่มไอน้ำแบบทันที
10. ไฟสถานะเทอร์โมสแตทและไฟการปิดเครื่องอัตโนมัติ

2.2 ข้อมูลทางเทคนิค

แรงดันไฟฟ้า	: 220-240 โวลต์~ 50/60 เฮิรตซ์
การสิ้นเปลืองพลังงาน	: 2020 - 2400 วัตต์
ระดับชั้นของฉนวน	: I
ปริมาณไอน้ำแบบทันที	: สูงสุดถึง 150 กรัม/นาที

CE เครื่องใช้นี้สอดคล้องกับข้อกำหนด CE ของสหภาพยุโรปเลขที่ 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC and 2011/65/EU

ค่าที่แสดงไว้ในแผ่นแสดงที่ติดไว้บนเครื่องใช้ของคุณหรือเอกสารที่พิมพ์ไว้อื่น ๆ ที่ให้มาพร้อมกับเครื่องใช้นี้แสดงค่าซึ่งได้มาจากการทดลองในห้องทดสอบตามมาตรฐานที่เกี่ยวของ ค่าเหล่านี้อาจแปรผันโดยขึ้นอยู่กับการใช้งานเครื่องใช้นี้และเงื่อนไขแวดล้อม

3.1 การใช้งานที่กำหนดไว้

เครื่องใช้นี้ได้กำหนดไว้สำหรับการใช้งานในครัวเรือนและสำหรับการรีดผ้าเท่านั้น ไม่เหมาะสมสำหรับการใช้งานแบบทำอาชีพ

3.2 การใช้งานเริ่มต้น

ก่อนการใช้งานขั้นเริ่มต้น ให้เติมน้ำสองครั้ง (ดูที่หัวข้อ 3.3) และระเหยออกเพื่อขจัดสิ่งตกค้างจากการผลิตออกไป (ดูหัวข้อ 3.6) ในขณะเดียวกัน ให้ใช้ปุ่มไอน้ำในทันที (9) บอย ๆ

คุณสามารถได้กลิ่นออน ๆ หรือดูว่ามีตะกอนออกมาจากช่องของแผนรีด หลังจากดำเนินการระเหยไอน้ำสองครั้งแล้ว กลิ่นดังกล่าวและตะกอนจะหายไป นอกจากนี้ หยดน้ำอาจก่อตัวขึ้นภายในถังเก็บน้ำ นี่เป็นลักษณะปกติ

3.3 การเติมน้ำในถังเก็บน้ำ

1. การถอดปลั๊กไฟของเตารีด
2. ปุ่มตั้งค่าไอน้ำ (7) ถูกปิด ตั้งค่าไปที่ตำแหน่ง “⊗”
3. เติมน้ำในถ้วยที่ให้มากับเครื่องใช้
4. เปิดฝาครอบสำหรับเติมน้ำ (6) และเติมน้ำลงไปในเตารีดให้ถึงระดับสูงสุด (MAX)
5. ปิดฝาครอบส่วนเติมน้ำ (6)

เครื่องใช้ของคุณได้รับการออกแบบมาสำหรับใช้งานกับน้ำประปา หากน้ำประปามีความกระด้างมากเกินไป เราขอแนะนำให้คุณใช้น้ำประปาผสมกับน้ำตม

3.4 การตั้งค่าอุณหภูมิ

1. หลังจากเสียบปลั๊กของเครื่องใช้แล้ว ให้ตั้งอุณหภูมิโดยสอดคล้องกับประเภทเส้นใยผ้าที่จะรีดโดยการหมุนปุ่มตั้งอุณหภูมิ (3) ตามเข็มนาฬิกา (ดูหัวข้อ 3.5)
   - ไฟสถานะของเทอร์โมสแตท (10) จะสว่างขึ้นมา

2. เมื่อเตารีดไปถึงอุณหภูมิที่ตั้งไว้ ไฟสถานะของเทอร์โมสแตท (10) จะดับและเตารีดก็พร้อมใช้งาน

3.5 ตารางการตั้งค่าอุณหภูมิและไอน้ำ

เมื่อตั้งค่าอุณหภูมิของเครื่องใช้นี้ ให้พิจารณาตารางต่อไปนี้

ประเภทเส้นใย	การตั้งอุณหภูมิ	การตั้งค่าไอน้ำ
ผ้าสังเคราะห์	•	ไม่มีไอน้ำ
ผ้าไหม	•	ไม่มีไอน้ำ
ผ้าขนสัตว์	••	ไม่มีไอน้ำ
ผ้าฝ้าย	•••	ไอน้ำ
ผ้าลินิน - ผ้ายีนส์	สูงสุด	ไอน้ำ

คำเตือน: ก่อนการรีดผ้า ให้ตรวจสอบป้ายกำกับบนเสื้อผ้าก่อน

หากคุณไม่ทราบประเภทเส้นใยของเสื้อผ้าของคุณ ครั้งแรกให้รีดบนส่วนที่มองจากภายนอกไม่เห็นของเสื้อผ้าและกำหนดหาอุณหภูมิการรีดที่ถูกต้อง

สำหรับการป้องกันคราบติดแน่นแบบสวางที่อาจกอตัวขึ้นบนเส้นใยสังเคราะห์ เช่น ผ้าไหม ให้รีดบนด้านที่พลิกกลับของผ้า อย่าใช้คุณสมบัติการพ่นสเปรย์น้ำเพื่อที่จะป้องกันไม่ให้เกิดคราบติดแน่น

3.6 การรีดผ้าด้วยไอน้ำ

1. เติมน้ำในถังเก็บน้ำ (ดูหัวข้อ 3.3)
2. ตั้งค่าอุณหภูมิที่เหมาะสมด้วยปุ่มตั้งอุณหภูมิ (3) (ดูหัวข้อ 3.5)
3. ตั้งปุ่มตั้งค่าไอน้ำ (7) ไปที่ตำแหน่ง “ ”
4. หลังจากไฟบ่งชี้เทอร์โมสแตท (10) ถูกปิด คุณสามารถเริ่มต้นการรีดผ้าด้วยไอน้ำ

3.7 ไอน้ำแบบทันที

เมื่อคุณเริ่มต้นรีดผ้า ไอน้ำแบบทันทีอาจไม่แพร่กระจายออกในระหว่างการกดสองสามครั้งแรก สำหรับให้ได้ไอน้ำแบบทันที ปุ่มตั้งค่าอุณหภูมิ (3) จะต้องอยู่ที่หรือเหนือกว่าระดับ “●●●”

1. เติมน้ำในถังเก็บน้ำ (ดูหัวข้อ 3.3)
2. เสียบปลั๊กเครื่องใช้และปรับตั้งปุ่มตั้งอุณหภูมิ (3) ไปที่ตำแหน่งสูงสุดโดยการหมุนปุ่มไปตามเข็มนาฬิกา
   - ไฟสถานะของเทอร์โมสแตท (10) จะสว่างขึ้นมา
3. เมื่อเตารีดไปถึงอุณหภูมิที่ตั้งไว้ ไฟสถานะของเทอร์โมสแตท (10) จะดับ
4. หลังจากที่ไฟสถานะของเทอร์โมสแตท (10) ดับลง คุณสามารถรีดผ้าด้วยไอน้ำที่ทรงพลังโดยการกดปุ่มไอน้ำแบบทันที (9)

คำเตือน: หากกระบวนการนี้ดำเนินการไปในระยะเวลานาน น้ำอาจจะออกมาจากแผนรีด (4) พร้อมกับไอน้ำ

สำหรับการรักษาคุณภาพไอน้ำแบบทันทีอย่างสมบูรณ์ ให้ตั้งปุ่มตั้งค่าไอน้ำ (7) ไปที่ตำแหน่งปิด “⊗”

คำเตือน: สำหรับการที่จะใช้คุณสมบัติไอน้ำแบบทันที ไฟสถานะของเทอร์โมสแตท (10) จะต้องดับลง

3.8 ไอน้ำแนวตั้ง

คุณยังสามารถใช้ไอน้ำแบบทันทีในตำแหน่งตั้งขึ้นได้ (ดูหัวข้อ 3.7) คุณสามารถใช้งานไอน้ำกับผ้ามานและผ้าของคุณที่แขวนโดยใช้ไอน้ำ คุณจะได้ไอน้ำโดยการกดปุ่มใช้ไอน้ำแบบทันที (9) จับยึดเตารีดให้หางจากผ้าและผ้ามาน 15-30 ซม.

3 การใช้งาน

คำเตือน: ในระหว่างการรีดผ้า หากไฟสถานะของเทอร์โมสแตท (11) สว่างขึ้น ก่อนดำเนินการต่อด้วยกระบวนการให้ไอน้ำแบบทันที ให้รอให้ไฟสถานะดับลงก่อน

คำเตือน: ห้ามพุ่งไอน้ำโดยตรงไปยังผู้คนหรือสัตว์เลี้ยง

3.9 การพ่นสเปรย์น้ำ

1. เติมน้ำในถังเก็บน้ำ (ดูหัวข้อ 3.3)
2. ตั้งค่าอุณหภูมิ (ดูหัวข้อ 3.5)
3. กดปุ่มพ่นสเปรย์น้ำ (8) เพื่อพ่นสเปรย์น้ำออกมา

คุณสามารถลบรอยจีบรอยพับได้อย่างง่ายดายโดยใช้คุณสมบัติพ่นสเปรย์น้ำ

3.10 การรีดผ้าแบบอบแห้ง

สำหรับการรีดผ้าแบบอบแห้ง ตั้งค่าปุ่มตั้งไอน้ำ (7) ไปที่ตำแหน่งปิด “⊗”

การมีน้ำในเตารีดจะมีประโยชน์ คุณสามารถใช้ปุ่มพ่นสเปรย์น้ำ (10) หากจำเป็น

3.11 การปิดเครื่องอัตโนมัติ (ปิดอัตโนมัติ)

- หากเตารีดถูกจับยึดไว้อย่างคงที่เป็นเวลา 30 วินาทีในขณะที่อยู่ตำแหน่งแนวราบ เตารีดจะปิดอัตโนมัติ
- หากเตารีดถูกจับยึดไว้อย่างคงที่เป็นเวลา 7-10 นาทีในขณะที่อยู่ตำแหน่งแนวราบ เตารีดจะปิดอัตโนมัติ
- หากเตารีดถูกจับยึดไว้อย่างคงที่เป็นเวลา 30 วินาทีในขณะที่อยู่ตำแหน่งพิงไว้ (ด้านซ้ายหรือด้านขวา) เตารีดจะปิดอัตโนมัติ

ในกรณีการปิดเครื่องอัตโนมัติ ไฟสถานะการปิดอัตโนมัติ (10) จะกระพริบ

- หากเตารีดถูกเคลื่อนย้ายในตำแหน่งแนวราบ เตารีดจะเปิดอัตโนมัติ

อาจใช้เวลา 60 วินาทีสำหรับให้แผ่นรีด (4) ไปถึงอุณหภูมิที่ตั้งไว้ก่อนหน้า

4 การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา

4.1 การทำความสะอาด

คำเตือน: เมื่อคุณเสร็จสิ้นการรีดผ้าแล้ว ให้ถอดปลั๊กเตารีดออก คุณสามารถระบายน้ำออกจากถังเก็บน้ำโดยการเปิดฝาของเติม (6) และเอียงเตารีดไปด้านหน้า

1. ให้ถอดปลั๊กออกก่อนการทำความสะอาด
2. รอให้เตารีดเย็นตัวลงอย่างสนิท
3. ใช้ผ้าที่มีขนเล็กน้อยทำความสะอาดผิวด้านนอกของเตารีด จากนั้น เช็ดให้แห้งอย่างทั่วถึง
4. เช็ดตะกอนและวัสดุตกค้างออกจากแผ่นรีด (4) ด้วยผ้าขนเล็กนอย และใช้ตัวทำความสะอาดแบบของเหลวที่ไม่กัดกร่อนและออนโยน หากจำเป็น

คำเตือน: อย่าใช้น้ำมันเบนซิน ตัวทำละลาย และสารทำความสะอาดที่กัดกร่อน หรือแปรงที่ขนแข็งเพื่อทำความสะอาดเตารีด

4.2 การขจัดคราบหินปูนออก (ทำความสะอาดในตัว)

ฟังก์ชันการขจัดคราบหินปูนจะทำความสะอาดอนุภาคหินปูนที่สะสมตัวในถังตัวสร้างไอน้ำของเตารีด

ใช้ฟังก์ชันนี้หนึ่งครั้งทุก 2 ถึง 3 สัปดาห์ หากน้ำประปามีความกระด้างมาก (หากมีคราบหินปูนเกาะติดบนแผ่นรีด (4) ของเตารีด) ให้ใช้ฟังก์ชันขจัดคราบหินปูนบอย ๆ

1. การถอดปลั๊กไฟของเตารีด
2. การเติมน้ำในเตารีด (ดูหัวข้อ 3.3)
3. ปุ่มตั้งค่าไอน้ำ (7) ถูกปิด ตั้งค่าไปที่ตำแหน่ง “⊗”
4. เสียบปลั๊กไฟของเตารีดและตั้งปุ่มตั้งค่าอุณหภูมิ (3) ไปที่ตำแหน่งสูงสุดโดยการหมุนปรับในทิศทางทวนเข็มนาฬิกา

5. เมื่อไฟสถานะของเทอร์โมสแตท (10) ดับลง ให้ถอดปลั๊กไฟของเตารีดออก
6. รักษาเตารีดผ้าอยู่ในแนวราบเหนืออ่างซิงค์และขยี้ไปมาในระหว่างการกดปุ่มขจัดคราบหินปูน (7) ค้างไว้ที่ตำแหน่ง “” ทำความสะอาดในตัว ทำต่อจนน้ำในถังเก็บน้ำถูกใช้หมดไป

อาจใช้เวลาระยะหนึ่งเพื่อให้น้ำไหลออกจากช่องของแผนรีด

7. หลังจากที่ถังเก็บน้ำว่างเปล่าแล้ว ให้ปล่อยปุ่มขจัดคราบหินปูน (7)
8. หากยังคงมีตะกอนอยู่ ให้ทำซ้ำขั้นตอนนี้
9. ปฏิบัติตามขั้นตอนการขจัดคราบหินปูน ปล่อยทิ้งไว้ให้เตารีดเย็นตัวสนิทในตำแหน่งวางตั้งขึ้น หลังจากเตารีดเย็นตัวลงแล้ว ให้ใช้ผ้าเช็ดออกที่แผนรีด (4)

4.3 การจัดเก็บ

หากคุณไม่ต้องการใช้งานเตารีดเป็นเวลานาน ให้จัดเก็บไว้อย่างระมัดระวัง

- ก่อนการยกเตารีด ให้ถอดปลั๊กไฟออก จากนั้นทิ้งไว้ให้เย็นตัวลงอย่างสนิท
- ระบายน้ำในเตารีดออกให้หมด
- เก็บรักษาเตารีดและอุปกรณ์ต่อพ่วงไว้ในกล่องบรรจุดั้งเดิม
- จัดเก็บไว้ในที่เย็นและแห้ง
- เก็บรักษาเตารีดไว้ให้ห่างจากการเอื้อมถึงของเด็กเล็กเสมอ

4.4 การจัดการและการขนส่ง

- ในระหว่างการจัดการและการขนส่ง ให้ใส่เตารีดไว้ในกล่องบรรจุของเตารีด กล่องบรรจุภัณฑ์ของเตารีดให้การป้องกันเตารีดจากการได้รับความเสียหายทางกายภาพ
- ห้ามวางวัสดุมีน้ำหนักบนเตารีดหรือกล่องบรรจุเตารีด เตารีดอาจได้รับความเสียหาย
- การทำให้เตารีดตกลงมาจากที่สูงจะทำให้ไม่สามารถใช้งานได้หรือเป็นสาเหตุของการได้รับความเสียหายอย่างถาวร

5 การแก้ไขปัญหาเบื้องต้น

แม้ว่าเตารีดถูกเสียบปลั๊กเข้าไปแล้ว แต่แผ่นรีด (4) ยังไม่ร้อน

อาจจะเชื่อมต่อเตารีดอย่างไม่ถูกต้อง >>> *ตรวจสอบปลั๊กไฟและสายไฟ (1) ของเตารีด*

ปุ่มตั้งอุณหภูมิ (3) อาจอยู่ที่ตำแหน่งต่ำสุด >>> *ปรับปุ่มตั้งอุณหภูมิในทิศทางตามเข็มนาฬิกาไปที่สัญลักษณ์ไอน้ำ*

เตารีดไม่สร้างไอน้ำออกมา

ถังเก็บน้ำอาจมีน้ำไม่เพียงพอ >>> *เติมน้ำลงในถังเก็บน้ำจนถึงระดับสูงสุด (ดูหัวข้อ 3.3)*

ปุ่มตั้งค่าไอน้ำ (7) อาจอยู่ที่ตำแหน่งไม่มีไอน้ำ >>> *ให้สลับปุ่มตั้งค่าไอน้ำไปที่ตำแหน่งมีไอน้ำ (ดูหัวข้อ 3.6)*

ไอน้ำแบบทันที - ไอน้ำแนวตั้งไม่ทำงาน

ฟังก์ชันเหล่านี้อาจถูกใช้งานบ่อยเกินไปในระยะเวลาสั้น ๆ >>> *รักษาการรีดผ้าในตำแหน่งแนวราบและรอสักครู่ก่อนใช้งานฟังก์ชันไอน้ำแบบทันทีอีกครั้ง >>> แผ่นรีด (4) อาจมีความร้อนไม่เพียงพอ Tปรับปุ่มตั้งอุณหภูมิ (3) ในทิศทางตามเข็มนาฬิกาไปที่สัญลักษณ์ไอน้ำ วางตั้งเตารีดในตำแหน่งแนวตั้งและรอให้แผ่นรีดร้อนขึ้น*

หยดน้ำตกลงมาบนผ้าในระหว่างการรีดผ้า

คุณอาจจะไม่ได้ปิดฝาช่องเติมน้ำ (6) อย่างสนิท >>> *ปิดฝาช่องเติมน้ำให้แน่นสนิท*

คุณอาจใช้งานไอน้ำแบบทันทีที่ระดับอุณหภูมิ • หรือ ••. >>> *ปรับเพิ่มระดับอุณหภูมิ (ดูหัวข้อ 3.7)*

ในระหว่างการรีดผ้า มีตะกอนและวัสดุตกค้างตกลงมาจากแผ่นรีด (4)

หากน้ำที่คุณใช้สำหรับเตารีดมีความกระด้างมาเกินไป ตะกอนเหล่านั้นอาจจะก่อตัวขึ้นมา >>> *ใช้ฟังก์ชันทำความสะอาดในตัวหนึ่งครั้งหรือสองสามครั้ง (ดูหัวข้อ 4.2) สำหรับการรีดผ้าต่อมา ให้เติมน้ำในถังเก็บน้ำของเตารีดด้วยน้ำผสมระหว่างน้ำประปาและน้ำต้ม*

เตารีดมีหยดน้ำออกมาหลังจากเย็นตัวลงหรือจัดเก็บไว้

คุณอาจทิ้งเตารีดไว้ในตำแหน่งแนวราบในขณะที่มีน้ำอยู่ในถังเก็บน้ำ >>> *ระบายน้ำออกให้หมด*

คราบฝังแน่นบนแผ่นรีด (4)

อาจรีดผ้าที่เปียกน้ำและแผ่นรีด (4) มีคราบฝังแน่นของหินปูน >>> *Aหลังจากเตารีดเย็นตัวลงแล้ว ให้เช็ดคราบที่แผ่นรีดออกด้วยเส้นใยไมโครไฟเบอร์ถักทอหรือผ้าฝ้ายที่เปียกจุ่มน้ำส้มสายชู*

5 حل المشكلات

بالرغم من أن قابس المكواه متصل بالطاقة، إلا أن لوح القاعدة (4) لا يسخن.

قد يكون توصيل الجهاز بصورة غير صحيحة. <<<**تفحص القابس وكابل الطاقة** *(1)* **للجهاز.**
قد يكون زر ضبط درجة الحرارة (3) على الوضع الأدنى. <<< **عليك تدوير زر ضبط درجة الحرارة حتى علامة البخار.**

الجهاز لا يخرج البخار.

قد لا يحتوي خزان المياه على الكمية الكافية من الماء. <<< **عليك تعبئة خزان المياه بالمياه حتى الحد الأقصى** *(أنظر. 3.3)*.
للكي الجاف، عليك ضبط مقبض ضبط البخار (7) إلى وضع الإيقاف" " .
قد يكون زر ضبط البخار (7) على الوضع الأدنى. <<< عليك تدوير زر ضبط درجة الحرارة حتى علامة البخار (انظر. 3.6).

صدمة البخار - وظيفة البخار الرأسي لا تعمل.

قد تستخدم هذه الوظائف مرات متعددة في فترة زمنية قصيرة للغاية <<< **استمر بالكي في وضع أفقي وانتظر فترة قبل استخدام وظيفة صدمة البخار مرة أخرى.**<<<**فربما لا تصل درجة حرارة القاعدة** *(4)* **إلى الحرارة الكافية. أدر زر ضبط درجة الحرارة** *(3)* **في اتجاه عقارب الساعة حتى علامة البخار. ضع المكواه في وضع رأسي وانتظر حتى تسخن القاعدة.**

تسقط قطرات مياه على الملابس أثناء الكي.

قد لا تكون أغلقت غطاء تعبئة المياه بإحكام (6). <<< **تأكد من إغلاق غطاء تعبئة المياه بإحكام.**
•• قد تكون تستخدم صدمة البخار عند مستوى الحرارة**أو** <<<**ارفع مستوى درجة الحرارة** *(أنظر. 3.7)*.

أثناء عملية الكي، قد تتساقط البقايا والرواسب من لوح القاعدة (4).

إن كان الماء المستخدم في الجهاز شديد العسورة، فقد تتراكم تلك الشوائب.<<< **استخدم وظيفة التنظيف الذاتي لمرة واحدة أو لبضعة مرات** *(أنظر. 4.2)*. **لعمليات الكي اللاحقة قم بتعبئة خزان المياه بالجهاز بخليط من ماء الصنبور وماء الشرب.**

تتقاطر المياه من الكواه بعد أن تبرد أو عند تخزينها.

قد تكون تركت المكواه في وضع أفقي بينما هناك مياه في الخزان. <<< **أفرغ خزان المياه.**

وجود أوساخ على لوح القاعدة (4).

قد تكون استخدمت الجهاز في كي ملابس مبللة لذا تلطخ لوح القاعدة (4) بالبقع الكلسية. <<< **بعد أن يبرد الجهاز إلى مستوى مناسب. امسح قاعدة المكواه بقطعة قطن أو مايكروفيبر منقوعة في الخل.**

قد يستغرق خروج الماء عبر فتحات اللوح القاعدي بعضًا من الوقت.

7. بعد أن يصبح الخزان فارغًا تمامًا، اترك زر إزالة الكلس (7).
8. إذا لازال هناك ترسبات، كرر العملية.
9. بعد الانتهاء من عملية إزالة الكلس، اترك الجهاز ليبرد في وضع رأسي. بعد أن يبرد الجهاز، امسح لوح القاعدة (4) بقطعة من القماش.

4.3 التخزين

إذا لم تخطط لاستخدام الجهاز لفترة طويلة من الوقت، يرجى تخزينه بعناية.

- قبل رفع الجهاز انزع القابس واتركه ليبرد تمامًا.
- أفرغ خزان المياه.
- احتفظ بالجهاز وكماليته في عبواته الأصلية.
- عليك تخزينه في مكان بارد وجاف.
- حافظ على الجهاز دائماً بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

4.4 التعامل والنقل

- أثناء التعامل والنقل فقم بحمل الجهاز في عبوتها الأصلية. عبوة الجهاز تحميه من التعرض لأضرار فيزيائية.
- لا تضع أحمال ثقيلة على الجهاز أو العبوة. يمكن أن يكون الجهاز متضررًا.
- إسقاط الجهاز سوف يجعله غير قادر على التشغيل أو يتسبب في إلحاق أضرار دائمة.

4.1 التنظيف

تحذير: عندما تنتهي من الكي، انزع قابس الجهاز. يمكنك تفريغ المياه من الخزان بفتح غطاء التعبئة (6) وإمالة المكواه إلى الأمام.

1. انزع قابس الجهاز قبل التنظيف.
2. انتظر اترك الجهاز ليبرد تمامًا.
3. استخدم قطعة قماش رطبة لتنظيف السطح الخارجي للجهاز. ثم جففها جيدًا.
4. امسح الرواسب والبقايا على اللوح القاعدي (4) بقطعة قماش رطبة وناعمة، ومنظف سائل لا يؤدي إلى التآكل على النحو الضروري.

تحذير: لا تستخدم أبداً الجازولين، أو مواد التنظيف المذيبة أو التي تؤدي إلى التآكل أو الفرشاة الخشنة لتنظيف هذا الجهاز.

4.2 إزالة الكلس (التنظيف الذاتي)

تعمل خاصية إزالة الكلس على تنظيف جسيمات الكلس المتراكمة في خزان البخار بالجهاز.

استخدم هذه الخاصية مرة كل 2 إلى 3 أسابيع. إذا كانت مياه الصنبور شديدة العسورة (إذا تساقطت جسيمات الكلس من قاعدة (4)الجهاز)، نوصيك باستخدام وظيفة التنظيف الذاتي على نحو أكثر تكراراً.

1. انزع قابس الجهاز.
2. أعد تعبئة المكواة بالمياه (أنظر. 3.3).
3. زر إعداد البخار (7) إلى وضع "⛔".
4. قم بتوصيل الجهاز بالكهرباء ثم اضبط زر ضبط درجة الحرارة (3) عند وضع الحد الأقصى بتدويره عكس اتجاه حركة عقارب الساعة.
5. عندما ينطفئ ضوء مصباح الثرموستات (10)، قم بفصل الكهرباء عن الجهاز.
6. حافظ على الوضع الأفقي للجهاز أعلى بالوعة الصرف ثم هزها مع الاستمرار في الضغط على زر إزالة الكلس (7) في التنظيف الذات، وضع "♨". استمر في ذلك حتى تفريغ خزان المياه بالكامل.

تحذير: لتتمكن من استخدام ميزة صدمة البخار ينبغي إطفاء ضوء مؤشر الثرموستات (10).

3.8 البخار الرأسي

كما يمكنك استخدام صدمة البخار في الوضع العمودي (أنظر. 3.7). يمكنك كي الستائر وملابسك على الشماعة بالبخار الذي ستحصل عليه بالضغط على زر صدمة البخار (9). امسك المكواه على بعد 30-15 سم من قطعة الملابس أو الستائر.

تحذير: إن أضاء مصباح مؤشر الثرموستات (10) أثناء عملية الكي، فعليك الانتظار حتى ينطفئ مرة أخرى قبل الاستمرار في عملية الكي.

تحذير:لا توجه هذا البخار باتجاه الأشخاص أو الحيوانات الأليفة.

3.9 رش المياه

1. قم بتعبئة خزان المياه (أنظر. 3.3).
2. اضبط درجة الحرارة (أنظر. 3.5).
3. اضغط على زر رش المياه (8) لرش رذاذ المياه.

يمكنك إزالة كافة التجاعيد بكل سهولة عبر خاصية بخاخ المياه.

3.10 الكي الجاف

للكي الجاف، عليك ضبط مقبض ضبط البخار (7) إلى وضع الإيقاف"⊗"

يعتبر وجود ماء في المكواه ميزة جيدة؛ حيث يمكن استخدام زر البخاخ (10) عند الضرورة.

3.11 الإيقاف التلقائي (توقف-تلقائي)

- إن تم إمساك الجهاز في وضع أفقي ثابت لمدة 30 ثانية، فستنطفئ تلقائيًا.
- إن تم إمساك الجهاز في وضع رأسي ثابت لمدة 7 - 10 دقائق، فستنطفئ تلقائيًا.
- إن تم إمساك الجهاز في وضع مائل (يمينًا أو يسارًا)ثابت لمدة 30 ثانية، فستنطفئ تلقائيًا.

في حالة الضبط على وضع الإيقاف التلقائي يومض مصباح الإيقاف التلقائي (10).

- إن تم تحريك الجهاز في وضع أفقي فستعمل تلقائيًا.

يتطلب الأمر 60 ثانية لكي تصل لوحة القاعدة (4) إلى درجة الحرارة المضبوطة سابقاً.

تحذير: تنصحك بالتحقق من ملصق التعليمات على الملابس قبل كيها.

إذا لم تكن تعلم نوع أقمشة ملابس، عليك كي جز غير مرئي منها وحدد درجة الحرارة المناسبة للكي لها.

لمنع نشوء بقع لامعة على ملابسك ذات الأقمشة الصناعية مثل الحرير، عليك الكي على الجانب المعكوس من القماش. لا تستخدم وظيفة البخاخ لمنع تكون البقايا.

3.6 الكي بالبخار

1. قم بتعبئة خزان المياه (أنظر. 3.3).
2. اضبط زر ضبط درجة الحرارة (3) على درجة الحرارة الملائمة (أنظر 3.5).
3. اضبط زر مقبض ضبط البخار (7) على الوضع "".
4. بعد انطفاء مصباح مؤشر الثرموستات (10) اضغط على زناد البخار (10).

3.7 صدمة البخار

عندما تبدأ في الكي، قد لا يعمل زر صدمة البخار عند أول ضغطتين. للحصول على صدمة البخار، لابد وأن يكون زر ضبط درجة الحرارة (3)عند "•••" أو مستوى أعلى.

1. قم بتعبئة خزان المياه (أنظر. 3.3).
2. قم بتوصيل الجهاز بالكهرباء ثم اضبط زر ضبط درجة الحرارة (3) عند وضع الحد الأقصى بتدويره في اتجاه حركة عقارب الساعة.عندما يصل الجهاز إلى درجة الحرارة المحددة، ينطفئ ضوء مصباح الثرموستات (10).
3. بعد انطفاء ضوء مؤشر الثرموستات (10)، يمكنك كي الملابس بواسطة البخار القوي عبر الضغط على زر صدمة البخار (9).

تحذير: إن استمرت العملية لتفرة طويلة قد تخرج المياه من فتحات اللوح القاعدي (4) مع البخار.

للحصول على نتائج جيدة عند الكي بالبخار، عليك ضبط زر (7) البخار إلى وضع الإيقاف "".

3.1 الاستخدام المرغوب

صمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي أو وللكي فقط؛ ولا يصلح للاستخدامات المهنية.

3.2 الاستخدام المبدئي

قبل البدء في استخدام المكواه، قم بتعبئة وتفريغ جهاز البخار (أنظر 3.3) مرتين لإزالة أي مخلفات لعملية التصنيع (أنظر 3.6). في هذه الاثناء، استخدم زر البخار المتقطع (9) باستمرار.

يمكنك أن تشتم رائحة خفيفة أو رؤية رواسب بيضاء تخرج من فتحات اللوح القاعدي. إلا أن تلك الروائح أو الرواسب ستختفي بعد تنظيفها بالبخار لمرتين. كما أنه يحتمل تكون قطرات من المياه داخل خزان المياه، وهذا أمر طبيعي.

3.3 إعادة تعبئة خزان المياه

1. انزع قابس الجهاز.
2. زر إعداد البخار (7) إلى وضع "⊗"
3. املأ كوب المياه المرفق بالجهاز.
4. ثم افتح غطاء تعبئة المياه (6) ثم قم بتعبئة الخزان بالمياه حتى مستوى الحد الأقصى.
5. أغلق غطاء تعبئة المياه (6).

جهازك مصمم للاستخدام مع مياه الصنبور. إن كان ماء الصنبور شديد العسورة، فننصحك باستخدام خليط من ماء الصنبور وماء الشرب.

3.4 ضبط درجة الحرارة

1. بعد توصيل جهازك، اضبط درجة الحرارة وفقًا لنوع الأقمشة التي نود كيها، عبر تدوير زر ضبط درجة الحرارة (3) في اتجاه حركة عقارب الساعة (أنظر. 3.5).
   - فيضيئ مصباح مؤشر الثرموستات (10).
2. عندما يصل الجهاز إلى درجة الحرارة المحددة، ينطفئ ضوء مصباح الثرموستات (10) ويكون الجهاز جاهز للاستخدام.

3.5 جدول إعدادات الحرارة و البخار

عندما تقوم بضبط درجة حرارة جهازك، نوصيك بالنظر إلى الجدول التالي.

نوع الأقمشة	إعدادات درجة الحرارة	إعدادات البخار
صناعي	•	بدون بخار
حرير	•	بدون بخار
صوف	••	بدون بخار
قطن (Cotton)	•••	بخار
كتان - جينز	حد أقصى	بخار

2 مكواتك

2.1 نظرة عامة

1. كابل الطاقة
2. لوح قاعدة المكواة
3. زر ضبط درجة الحرارة
4. لوح قاعدي
5. فوهة رش المياه
6. غطاء تعبئة المياه
7. زر ضبط البخار زر إزالة الكلس (التنظيف الذاتي)
8. زر رش المياه
9. زر صدمة البخار
10. مؤشر الثرموستات ومصباح الإيقاف التلقائي

2.2 البيانات الفنية

الجهد	: 220-240 فولت ~ 50/60 هيرتز
استهلاك الطاقة	: 2020-2400 وات
فئة العزل:	: I
مقدار صدمة البخار	: تصل حتى 150 جم/دقيقة

يتوافق هذا الجهاز مع التوجيهات الأوروبية CE برقم /2004/108 EC، و 2006/95/EC، و 2009/125/EC، و 2011/65/EU.

القيم المشار إليها في العلامات المثبتة على المنتج أو المستندات الاخرى المطبوعة المتوفرة معه تمثل القيم التي تم الحصول عليها في المختبرات وفقاً للمعايير ذات الصلة. قد تختلف هذه القيم وفقاً لاستخدام الجهاز والظروف المحيطة.

- قد يكون السطح السفلي للجهاز أو المنطقة المحيطة به ساخنة جداً. قد يتسبب الاتصال بالأسطح في حدوث حروق. ولذلك، فأثناء أو بعد استخدام الجهاز، عليك الانتباه لعدم لمس الأجزاء الساخنة.
- لا تستخدم الجهاز في أو بالقرب من الأماكن والمواد القابلة للاحتراق، أو سريعة الاحتراق.
- حافظ على مواد التغليف بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

1.2 متوافق مع تشريعات WEEE وتشريعات التخلص من المنتجات الفاسدة.

هذا الجهاز لا يشمل مواد مؤذية أو محظورة من تلك المشار إليها في "تشريعات الإشراف على النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية" المصدرة من وزارة البيئة والتخطيط العمراني. متوافق مع توجيهات WEEE. تم تصنيع هذا الجهاز من أجزاء ومواد عالية الجودة يمكن إعادة استخدامها وهي مناسبة لإعادة التدوير. ولذلك، لا تتخلص من الجهاز في النفايات المنزلية العادية بعد انتهاء فترة خدمته. بل عليك أخذه إلى نقطة التجميع لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. اسأل السلطات المحلية في منطقتك عن نقاط التجميع. ساعد على حماية البيئة والموارد الطبيعية بإعادة تدوير الأجهزة المستخدمة.

1.3 معلومات التعبئة

العبوات المستخدمة للجهاز مصنوعة من مواد قابلة للتدوير. يرجى التحقق من أن مواد التغليف يتم التخلص منها وفقًا للقواعد المحلية السارية وذلك ضمانًا لدخول المواد في دورة إعادة التدوير لحماية البيئة.

1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة

- إذا سقط الجهاز أو حدث به تسرب للماء أو حدث به عطل آخر، اتصل بقطاع الخدمة المعتمد. لا تستخدم الجهاز ما لم يكن ذلك مطلوباً.
- عند عدم استخدام الجهاز أو تركه ليبرد، حافظ على الجهاز وكابل الطاقة بعيداً عن متناول الأطفال تحت 8 أعوام.
- هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام خارج المنزل.
- لا تستخدم سوى الأجزاء الأصلية التي توصي بها جهة التصنيع.
- لا تحاول أبداً فك الجهاز.
- ينبغي أن تتوافق امدادات الطاقة الخاصة بك مع المعلومات المقدمة على لوحة تصنيف الجهاز.
- لابد وأن يكون التيار الموصل بالجهاز محمي بمنصهر 16 أمبير كحد أدنى.
- لا تستخدم الجهاز سوى مع منفذ به طرف أرضي.
- لا تستخدم الجهاز على كابل تمديد خارجي.
- لاتسحب كابل الكهرباء عند فصل الجهاز.
- انزع قابس الجهاز قبل التنظيف.
- لا تقم بلف الكابل حول الجهاز.
- لا تلمس الجهاز أو القابس أبداً ويداك مبتلتان أو رطبتان أثناء ما يكون الجهاز متصلاً بالطاقة.

1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة

يحتوي هذا القسم على تعليمات السلامة التي ستساعدك على تجنب خطر إصابة الأفراد أو الإضرار بالممتلكات.
عدم اتباع هذه التعليمات يؤدي إلى إبطال الضمان الممنوح.

1.1 السلامة العامة

- يخضع هذا الجهاز مع المعايير الدولية للسلامة.
- يجوز استخدام هذا الجهاز من طرف الأطفال في عمر 8 أو أكثر والأفراد ذوي الإعاقة البدنية، أو السمعية، أو الذهنية، أو غير المتمرسين أو الذين ليس لديهم معرفة بهذا الجهاز طالما أنهم يخضعوا للرقابة أو يتم إبلاغهم وإفهامهم بالاستخدام الآمن للجهاز والمخاطر التي قد يواجهونها. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. لا يجوز القيام بعمليات الصيانة والتنظيف من خلال الأطفال ما لم يكونوا خاضعين لرقابة البالغين.
- لا تترك الجهاز بدون رقابة طالما أنه متصل بالطاقة.
- عليك فك قابس الطاقة الخاص بالمنتج قبل تعبئة مستودع المياه بالمياه.
- استخدم الجهاز واجعله دائماً على سطح مستقر.
- عند وضع الجهاز على قاعدته، تأكد من أن السطح تحت القاعدة مستو.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان كابل الطاقة أو الجهاز به عطب. اتصل بمركز الخدمة المعتمد.

1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة 4-6

1.1 السلامة العامة 4
1.2 متوافق مع تشريعات WEEE وتشريعات التخلص من المنتجات الفاسدة. 6
1.3 معلومات التعبئة 6

2 مكواتك 7

2.1 نظرة عامة. 7
2.2 البيانات الفنية 7

3 التشغيل 8-10

3.1 الاستخدام المرغوب. 8
3.2 الاستخدام المبدئي 8
3.3 إعادة تعبئة خزان المياه. 8
3.4 ضبط درجة الحرارة 8
3.5 جدول إعدادات الحرارة و البخار 8
3.6 الكي بالبخار 9
3.7 صدمة البخار 9
3.8 البخار الرأسي. 10
3.9 رش المياه 10
3.10 الكي الجاف 10
3.11 الإيقاف التلقائي (توقف-تلقائي). 10

4 الصيانة والتنظيف 11-12

4.1 التنظيف 11
4.2 إزالة الكلس (التنظيف الذاتي) 11
4.3 التخزين 12
4.4 التعامل والنقل 12

5 حل المشكلات 13

يرجى قراءة هذا الدليل أولا!

عزيزي العميل،

شكراً لك على تفضيل منتجات Beko. نأمل أن تحصل على افضل النتائج من جهازك والذي قد تم تصنيعه بأعلى جودة وبأحدث التقنيات. وعلى ذلك، يرجى قراءة كامل دليل المستخدم هذا وجميع المستندات المصاحبة له بعناية قبل استخدام المنتج والاحتفاظ به كمرجع للاستخدام المستقبلي. إذا قمت بتسليم الجهاز لشخص آخر، أعطه دليل المستخدمم ايضاً. اتبع التحذيرات والمعلومات في دليل المستخدم.

تذكر أن دليل المستخدم هذا ينطبق أيضاً على العديد من الموديلات الأخرى. سيتم تناول الاختلافات بين الموديلات في هذا الدليل.

توضيح للرموز

خلال دليل المستخدم هذا سيتم استخدام الرموز التالية:

معلومات هامة أو تنويهات مفيدة عن الاستخدام.	
تحذيرات عن مواقف خطيرة فيما يتعلق بالحياة أو الممتلكات.	
تحذير أسطح ساخنة.	

.تم إنتاج هذا المنتج في مرافق حديثة، وصديقة للبيئة

.P.R.C المحرز في

مكواه

دليل المستخدم

SIM7124B

beko

AR

01M-8832733200-4615-01